



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

FACULTAD DE COMUNICACIONES

**EL TALLER DE REALIZACIÓN DE VIDEO COMO APOYO PARA LA
INTEGRACIÓN MULTICULTURAL: EL CASO DE LA ESCUELA REPÚBLICA
DE ALEMANIA, EN SANTIAGO DE CHILE**

POR

CRISTINA COY TORRES

Proyecto presentado a la Facultad de Comunicaciones
de la Pontificia Universidad Católica de Chile para optar al grado académico de
Magíster en Comunicación Social con mención en Comunicación y Educación

Profesora guía:

Rayén Condeza Dall'Orso

Diciembre, 2011

Santiago, Chile

*A mi familia y amigos
que se empeñan en creer,
en ser el sol que ilumina y el viento que aviva.*

La autora expresa sus agradecimientos a quienes hicieron posible este trabajo:

*Comunidad educativa de la Escuela República de Alemania, en cabeza de su director,
Leopoldo Cerda Cáceres.*

Berta Cofré, docente de Artes Visuales de la Escuela República de Alemania.

*Estudiantes del Octavo Año Básico (Generación 2011) de la Escuela República de
Alemania.*

*Rayén Condeza Dall’Orso, docente e investigadora de la Facultad de Comunicaciones de
la Pontificia Universidad Católica de Chile, tutora y guía de este proyecto de grado.*

ÍNDICE

	Pág.
RESUMEN	6
I. PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA	7
1.1 OBJETIVOS DEL PROYECTO	11
1.1.1 Objetivo general	11
1.1.2 Objetivos específicos.....	11
II. MARCO REFERENCIAL	12
2.1 La comunicación por los niños y los adolescentes como perspectiva de trabajo en la integración multicultural	12
2.2 La relación de los adolescentes con los medios audiovisuales	13
2.3 Experiencias de niños y jóvenes con los medios de comunicación	16
III. ANÁLISIS DEL CONTEXTO: ESCUELA REPÚBLICA DE ALEMANIA.....	22
3.1 La Escuela República de Alemania: escenario y foco de estudio de la diversidad.....	23
3.2 ¿Cómo se convirtió la Escuela República de Alemania en una escuela para inmigrantes?	25
3.3 La experiencia multicultural en la Escuela República de Alemania.....	26
3.4 Lo multicultural en la cotidianidad de los estudiantes de la Escuela República de Alemania	29
3.5 Experiencias previas de aplicación de medios de comunicación en la Escuela República de Alemania	31
IV. PROCESO METODOLÓGICO DE LA INTERVENCIÓN	34
4.1 Un enfoque metodológico emergente	35
4.1.1 ¿Cómo entrar, en tanto comunicadora externa, a la comunidad educativa de la Escuela República de Alemania?	35
4.1.2 ¿Cómo superar el problema de una escuela sobre diagnosticada?	37

4.2	Caracterización de los destinatarios-protagonistas del taller	39
V.	DISEÑO Y DESARROLLO DEL TALLER: DOS PROCESOS INDIVISIBLES	42
5.1	Planificación del taller	47
5.2	Desarrollo de las sesiones de trabajo	48
VI.	REFLEXIÓN SOBRE EL PROCESO DE TRABAJO REALIZADO	64
VII.	PROYECCIONES Y REPLICABILIDAD	72
VIII.	VIABILIDAD	74
IX.	SISTEMA DE EVALUACIÓN	76
	BIBLIOGRAFÍA	77

RESUMEN

Este proyecto de grado nace del interés por el fenómeno migratorio que ha venido convirtiendo a Chile, y en particular a su capital, Santiago, en destino de inmigrantes suramericanos que intentan mejorar sus condiciones económicas. Tal situación involucra el desplazamiento de niños y adolescentes, quienes, paulatinamente, se han insertado al sistema educativo del país. Esto redunda en la conformación de entornos multiculturales en algunas escuelas y pone de manifiesto la problemática de la integración entre alumnos inmigrantes y sus pares chilenos.

Ante esta problemática, el presente trabajo se propuso explorar la incorporación de los medios de comunicación como recurso de trabajo en los procesos de búsqueda de integración multicultural en esas comunidades educativas. Más específicamente, en apoyar dichos procesos a través de la implementación de un taller de realización de video con adolescentes que afrontan esta situación. Se trabajó con los alumnos del Octavo Año Básico de la Escuela República de Alemania, institución pública municipalizada ubicada en la Comuna de Santiago Centro.

El documento presenta, en primer lugar, una descripción general del problema y los objetivos del proyecto. En segundo lugar, expone algunos referentes teóricos, así como experiencias previas en el uso de medios por adolescentes, desde los que se inspiró conceptualmente la intervención. En tercer lugar, ofrece un análisis de contexto sobre la comunidad educativa que fue escenario del proyecto. En cuarto lugar, da cuenta del proceso metodológico de trabajo conducente al desarrollo del taller, tal como fue emergiendo en el camino. En quinto lugar, describe la experiencia del diseño e implementación del taller de realización de video vivido por los estudiantes. En sexto lugar se presenta una reflexión sobre el proceso de trabajo realizado, como una forma de contribuir a la práctica de los profesionales de la comunicación y educación. Finalmente se hace referencia a las proyecciones, replicabilidad, viabilidad y evaluación del proyecto.

I. PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA

En Chile viven 352.344 personas de otras nacionalidades (2,08% de la población)¹. La mayoría de inmigrantes provienen de Perú, Argentina, Ecuador y Bolivia e involucran desplazamientos tanto individuales como de grupos familiares completos, lo cual ha generado una creciente demanda de servicios educativos en las escuelas, especialmente en las comunas centrales de la Región Metropolitana (Santiago, Recoleta e Independencia).

Los niños y adolescentes que viven en Chile en situación de inmigrantes ingresan a los establecimientos educativos del sistema público chileno. Sin embargo, de acuerdo con varios estudiosos de la realidad escolar en contextos multiculturales, lo hacen sin lograr integrarse con libertad plena al medio escolar. (Poblete, 2006; Mardones, 2006; Stefoni, Acosta, Gaymer y Casas-Cordero, 2008) Los mismos investigadores, provenientes de disciplinas como la antropología y la sociología, coinciden en que los niños y adolescentes se insertan a la escuela de forma segregada y sin mayor interacción con sus pares chilenos.

Esta situación se da especialmente en aquellos centros escolares que han optado expresamente por acoger dentro de sus aulas a niños y adolescentes inmigrantes. En otras palabras, en comunidades educativas multiculturales en las que hoy en día predomina la presencia de alumnos extranjeros. Tal es el caso de la Escuela República de Alemania, una institución pública municipalizada, que se ubica en la Comuna de Santiago Centro. Este es uno de los sectores de la capital chilena que cuenta con mayor presencia de población migrante proveniente de Latinoamérica. Como se verá más adelante, esta Escuela es el terreno de trabajo en el que se desarrolló este proyecto de grado.

Los esfuerzos por acoger a los estudiantes inmigrantes, no necesariamente garantizan que sus procesos educativos se desarrollen en un marco de promoción de la integración efectiva. Esta última, parafraseando a María Rosa Blanco (2002), se entiende como un

¹ Según el Informe Anual del Departamento de Extranjería y Migración del Ministerio del Interior. Publicado en su sitio web: www.extranjeria.gov.cl

proceso gradual por el cual la población migrante adquiere la condición de miembro de la sociedad receptora y ejerce efectivamente tal condición. De acuerdo con Blanco, la integración efectiva implica aceptar la existencia de una diversidad social, étnica, racial, de género, así como el hecho que todos en cuanto sujetos, son un otro válido que contribuye al desarrollo de los individuos y de la sociedad. (Blanco, 2002)

Según Rolando Poblete (2006), investigador sobre la intervención educativa en contextos multiculturales,² la mayoría de las escuelas del sistema chileno de educación pública que reciben a estudiantes inmigrantes no realizan ningún tipo de acción tendiente a promover la integración multicultural. Al respecto, el autor indica que:

“[...] el marcado carácter uniforme del currículum impide que los estudiantes de grupos diversos se sientan acogidos, pues están inmersos en un sistema que no reconoce ni respeta sus diferencias y que no hace mucho por generar espacios en los que logren acercamientos reales y profundos con sus pares chilenos.” (Poblete, 2006, pág. 82)

Stefoni, Acosta, Gaymer y Casas-Cordero (2008), responsables del estudio “Niños y niñas inmigrantes en Santiago de Chile: entre la integración y la exclusión”,³ aseguran que “el proceso de integración de los inmigrantes, en un sentido más social, es uno de los desafíos que enfrenta el sistema escolar chileno, especialmente en sectores con alta densidad de población migrante” (pág. 4). En los sectores de mayor vulnerabilidad social, la integración es un tema de preocupación constante, pues generalmente se relaciona con el problema de la discriminación, lo que redundaría en que los estudiantes inmigrantes se autoexcluyan y se cierren frente a los alumnos chilenos (Stefoni, Acosta, Gaymer, & Casas-Cordero, 2008). Al respecto uno de los entornos con mayor densidad de niños inmigrantes escolarizados es el tradicional Barrio Yungay de la Comuna de Santiago Centro, sector que actualmente es reconocido por la gran cantidad de inmigrantes que se han asentado en la zona.

² Poblete, R. (2006). Intervención Educativa en Contextos Multiculturales: Escuela República de Alemania: Educando sin fronteras. Revista ARCIS, 74-93.

³ Stefoni, C., Acosta, E., Gaymer, M., & Casas-Cordero, F. (2008). Niños y niñas inmigrantes en Santiago de Chile. Entre la integración y la exclusión. Santiago: Organización Internacional para las Migraciones - Universidad Alberto Hurtado.

De modo más específico, en la Escuela República de Alemania (E66), que imparte Educación Parvularia y Básica en jornada escolar completa, se han desarrollado proyectos específicos para entornos multiculturales. Como se verá en la Sección III de este documento, correspondiente al Análisis de Contexto, este espacio educativo promedia una matrícula de 350 estudiantes,⁴ dentro de los que se cuentan alumnos peruanos, ecuatorianos, y colombianos, pues desde el año 2000 la Escuela decidió integrar a la población escolar inmigrante, permitiendo la convergencia de diversas culturas en un mismo espacio. De allí que la situación de esta comunidad educativa multicultural fuese pensada como propicia para ser foco de este proyecto de grado.

Según Bárbara Schramkowski (2005) una propuesta educativa para entornos multiculturales, como el de esta institución, debe propiciar el respeto de los principios del derecho a la diferencia y a la semejanza. Es decir que las personas se vean como diferentes y como iguales, mas no como homogéneas. La autora plantea que el proceso de integración cultural está influido por los esfuerzos de los inmigrantes y por la disposición de la sociedad de acogida. Es decir, que la integración implica activar las dos miradas: la de la sociedad de acogida y la de los inmigrantes como sujetos sociales capaces de agenciar su propio proceso de integración.

En la misma línea, la investigadora colombiana Lorena Suárez (2010), responsable de un estudio sobre la construcción de identidades de la población escolar de la Escuela República de Alemania,⁵ señala lo siguiente:

“Es en la interacción de estos niños/as hijos/as de inmigrantes con sus pares chilenos y chilenas donde se construyen nuevas formas de relacionarse con el *otro* y donde se construiría también su identidad, a pesar de la ausencia de políticas públicas migratorias, la falta de pedagogías interculturales, la homogeneidad nacionalista-clasista, la segregación social, etc.” (pág. 18)

⁴ Durante el año el número de estudiantes varía, dado el proceso constante de llegada y deserción de estudiantes extranjeros. La cifra fue proporcionada por el Director de la Escuela, en entrevista del día 19 de abril de 2011.

⁵ Suárez, L. (2010). *Jugando y construyendo identidades en el patio de recreo: etnografía en una escuela con niños/as hijos/as de inmigrantes y niños/as chilenos/as*. Tesis para optar al título de Magister en Psicología Comunitaria. Santiago: Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales.

Parafraseando a la autora, esta interacción demanda la agencia de los niños y las niñas en la construcción de su realidad, puesto que ellos y ellas no son consumidores pasivos de su cultura. (pág. 19)

Aún cuando estos estudios provienen de disciplinas distintas a la comunicación, se considera que están en diálogo con ésta, puntualmente con la especialidad de la comunicación aplicada a la educación. A partir de las observaciones realizadas por estos autores, surgió el interés por preguntarse sobre la posibilidad de que los medios de comunicación sean herramientas pertinentes para promover las experiencias y dinámicas de interacción de las que hablan Suárez (2010) y Schramkowski (2005), más específicamente, en lo que respecta a los niños y adolescentes. Es precisamente esa interrogante la que explica el nacimiento y desarrollo de este trabajo.

En ese mismo sentido, en un comienzo este proyecto se propuso explorar la incorporación del uso de medios de comunicación por parte de los niños y adolescentes de la Escuela República de Alemania. Al respecto, se distingue aquí la *educación en medios* de la *aplicación de los medios a la educación*.⁶ El primero obedece a una perspectiva de análisis crítico de los medios, sin duda una práctica central y necesaria. El segundo, que fue el empleado en este proyecto de grado, se relaciona con las distintas formas en que los usuarios emplean los medios para comunicar.

Desde la mirada de autores relacionados con la disciplina de la comunicación aplicada a la educación, tales como Von Feilitzen (2002), Condeza (2004, 2005b, 2009), Muñoz-Navarro (2009) y Zanotti (2009), esta perspectiva motiva a los estudiantes a generar sus propios mensajes, al considerarlos sujetos de derechos y protagonistas de sus procesos de comunicación y de producción de contenidos para los distintos medios de comunicación. Al igual que estas autoras, se estima que al producir para los medios, las personas logran representar su percepción de la realidad y sus intereses particulares.

⁶ Distinción que no pretende analizar en profundidad los modos de entender el uso de los medios en educación, pues no es el objetivo de este proyecto.

1.1 OBJETIVOS DEL PROYECTO

1.1.1 Objetivo general

Implementar un taller de realización de video con estudiantes inmigrantes y chilenos de una escuela pública para promover los procesos de integración multicultural.

1.1.2 Objetivos específicos

Incorporar a estudiantes inmigrantes y chilenos como protagonistas de un proceso de producción audiovisual.

Promover la participación de los estudiantes en la definición de los temas y contenidos del taller de realización audiovisual.

Explorar el modo en que los estudiantes, tanto inmigrantes como chilenos, se representan los procesos de integración multicultural.

II. MARCO REFERENCIAL

2.1 La comunicación por los niños y los adolescentes como perspectiva de trabajo en la integración multicultural

Tal como se adelantó, distintas autoras han teorizado sobre la importancia de que los niños y adolescentes sean protagonistas de sus propios procesos de comunicación y tengan acceso a los medios. En este apartado, se revisan algunos de sus estudios, así como experiencias prácticas en el uso de medios por parte de niños y adolescentes en diversos entornos. Además, se examina la relación que tienen hoy los jóvenes con la cultura audiovisual.

Cecilia Von Feilitzen (2002) plantea la importancia de generar sistemas de producción de medios por parte de los niños y los adolescentes, que se basen en el principio pedagógico del ‘aprender haciendo’. Tras revisar cincuenta experiencias de este tipo, la autora concluye:

“Los ejemplos muestran claramente que los niños, a través de su participación creativa en los media, han obtenido más poder; que la participación ha fortalecido su orgullo, sentido de poder y autoestima desde que ellos han sentido que sus voces merece la pena escucharlas, puesto que ellos pertenecen a su comunidad y han logrado una comprensión de otros y de su propia cultura”. (pág. 25)

La intención de involucrar a niños y adolescentes en el proceso de producción y en la generación de contenidos para los medios de comunicación, es señal de su reconocimiento como personas capaces de comunicarse desde sus propios intereses y necesidades (Von Feilitzen, 2002). Significa aceptar que tienen historias por contar, que tienen sus propios puntos de vista sobre su entorno y que pueden encontrar los caminos y medios para contar esas historias, asumiendo un rol protagónico en el proceso de producción medial. (Condeza, 2004)

Las experiencias relatadas por Von Feilitzen así como otras más recientes realizadas en América del Sur, que se verán más adelante, se guían por los parámetros de la Convención de Derechos del Niño de Naciones Unidas,⁷ (UNICEF, 1989) ratificada por Chile en 1990 y atienden expresamente lo referido al *derecho a expresarse libremente y al acceso a la información*, según el cual los niños tienen derecho a:

- Expresar sus opiniones libremente y a que esa opinión sea debidamente tenida en cuenta en todos los asuntos que le afecten.
- Expresar sus puntos de vista, obtener información y difundir informaciones e ideas de todo tipo.
- Tener acceso a información y material procedentes de diversas fuentes nacionales e internacionales. Esos materiales deberían ser de interés social y cultural para el niño, y se debería desalentar la difusión de materiales perjudiciales para él.

2.2 La relación de los adolescentes con los medios audiovisuales

Una comunidad educativa multicultural, como la Escuela República de Alemania, aloja en sus aulas a niños y adolescentes con amplia diversidad cultural, pero con similitudes en la forma de relacionarse cotidianamente con los medios de comunicación.

Niños, adolescentes y jóvenes forman parte del *ecosistema comunicativo* del que ha hablado Martín Barbero (2002). Un ecosistema que desarrolla nuevas sensibilidades, lenguajes y escrituras con las cuales se relacionan los usuarios de las tecnologías y los medios de comunicación. Estas sensibilidades, de acuerdo con el autor,

“se hacen más visibles entre los más jóvenes: en sus empatías cognitivas y expresivas con las tecnologías, y en los nuevos modos de percibir el espacio y el tiempo, la velocidad y la lentitud, lo lejano y lo cercano [...] Un buen campo de experimentación de estos cambios y de su capacidad de distanciar a la gente joven de sus propios padres se halla en la

⁷ Por niños, esta Convención entiende a las personas de 0 a 18 años de edad.

velocidad del discurso televisivo, especialmente en la publicidad y los videoclips, y en la velocidad de los relatos audiovisuales” (pág. 13).

Parece, entonces, pertinente pensar en motivar a niños, adolescentes y jóvenes a trabajar con los medios de comunicación en el ámbito de la integración cultural, tratando de imprimirle sentidos que, como dice Martín Hopenhayn (2003), “compatibilicen sus mensajes con las nuevas formas de ejercer derechos, afirmar culturas, informarse, comunicarse e integrarse a distintas redes” (pág. 175), siempre procurando el establecimiento y fortalecimiento de relaciones basadas en la tolerancia, el respeto, el intercambio y la aceptación de los pares.

Adicionalmente, si la actual es una cultura abarrotada de signos visuales, de sonidos e imágenes, como señala el investigador español Julián Pindado (2006), “los medios de comunicación constituyen un espejo para los adolescentes” (pág. 13), la pregunta es qué medio privilegiar en este tipo de trabajos. Indica el autor que: “la adolescencia es un tiempo que se caracteriza por el incremento en la autoconciencia, por lo que son especialmente sensibles a las imágenes que provienen de los medios. Esas imágenes son utilizadas como fuente de información y comparación en la búsqueda de su identidad”. (pág. 13)

Son demasiados ‘espejos y posibilidades’ los que presenta el mundo mediado que circunda a niños y adolescentes, principalmente el mundo audiovisual. De acuerdo con Pindado (2006), los mensajes audiovisuales poseen el don de la ubicuidad e inundan todos los espacios de niños y adolescentes, convirtiéndose en agentes que “afectan la naturaleza de la interacción social de estos”. (pág. 12)

Un punto que puede estar relacionado con la producción de medios por parte de niños y adolescentes, es su propia imagen de inmigrantes en los medios del país de llegada. Al respecto, el modo como se visibiliza y se representa la realidad de la infancia y la adolescencia en los medios de comunicación chilenos, fue investigado el año 2005 por el Instituto de Estudios Mediales de la Pontificia Universidad Católica de Chile (Condeza, 2005a). La idea del estudio, que se sumó al de otros siete países de América del Sur, fue conocer estas representaciones en los discursos informativos y de ficción. Esta

investigación-acción buscaba, como su título lo indica, conocer para intervenir desde una perspectiva de derechos, para contribuir a cambiar las imágenes, en general negativas y pasivas, con las que se representa a niños y adolescentes en los medios.

Si de acuerdo con esa investigación, “las personas menores de 18 años son ciudadanos sujetos de derechos, sensibles ante la imagen que sobre ellos se presenta” (Condeza, 2005a, pág. 169), un proyecto de integración multicultural utilizando los medios, debería contemplar el riesgo, pero también la ocurrencia diaria de este tipo de prácticas:

“Nos preocupa la representación básicamente negativa de los niños y adolescentes; que su posibilidad de entrar en pauta y de escalar en la jerarquía informativa dependa del grado de dramatismo del hecho ocurrido [...] Esto se traduce en representaciones de los niños como objetos noticiosos antes que como actores informativos” (pág. 171)

Agrega Condeza que en las noticias los niños y adolescentes son mayoritariamente representados como receptores pasivos de la acción y, en el caso de ser presentados como sujetos activos, por lo general lo es en hechos en que cometen actos de violencia y de delincuencia o se relacionan con la droga y el alcohol.

Otro hallazgo reportado se refiere a la representación de la infancia y la adolescencia en los productos de ficción, especialmente en las teler series. “Los personajes tienen muy poca relevancia en la trama, decoran acciones adultas o bien son representados negativamente, como personas irreverentes, conflictivas y superficiales” (pág. 172).

Retomando a Cecilia Von Feilitzen (2002), cabe preguntarse si esas insatisfactorias imágenes de los niños en los medios, pueden mejorarse con la propia participación de éstos en aquellos. Así, este planteamiento se liga a la perspectiva psicológica de Suárez (2010), según la cual se establece la importancia de generar espacios de interacción multicultural agenciados por los propios niños.

De los autores discutidos, se subrayarían varios elementos que finalmente guiaron el enfoque y punto de vista del proyecto con los estudiantes de la Escuela República de Alemania. Estos son, entre otros, los siguientes:

1. La edad de los protagonistas del proyecto (adolescentes de entre 12 y 16 años);
2. La importancia que el lenguaje audiovisual puede tener entre los niños y adolescentes, así como la referencia al consumo y uso cotidiano que estos hacen de los medios y de las tecnologías;
3. El rol que puede jugar la auto-representación en los procesos de integración, si en escuelas con alumnos de distintas nacionalidades se diera la posibilidad de que los niños y adolescentes fueran protagonistas en la creación y producción de mensajes y contenidos para medios de comunicación;
4. La relevancia de explorar actividades de trabajo grupal, interacción dinámica y horizontal en estos procesos de integración.

Luego se procedió a analizar experiencias recientes en las que, independientemente de los medios empleados, los niños y jóvenes fueron participantes activos en relación con la producción de medios. Ello para informar la decisión del medio de comunicación que idealmente sería más adecuado para una intervención de este tipo, aun cuando, como se verá, el análisis de contexto de la Escuela República de Alemania y lo que realmente sucedió en este proyecto, se articuló en la práctica con la discusión sostenida hasta aquí, en un nivel de pretensión más teórico. Se encontraron cuatro experiencias.

2.3 Experiencias de niños y jóvenes con los medios de comunicación

Hoy en día son los niños y los adolescentes quienes se apropian con mayor facilidad de las tecnologías y las usan -siempre que tengan acceso a ellas- no sólo para contar sus historias o puntos de vista, sino también para crear nuevas estructuras sociales y espacios públicos de participación, lo que a la larga redundará en la construcción y fortalecimiento de su propia identidad. (Withers citado por Condeza, 2009, pág. 69)

En el ensayo “*Las estrategias de comunicación utilizadas por los adolescentes*”,⁸ esta autora evidencia cómo la mayoría de adolescentes chilenos escolarizados en los liceos públicos, fueron pioneros en aprovechar los distintos espacios de interacción que permiten las tecnologías de comunicación y la web para coordinar por sí mismos un movimiento de más de medio millón de estudiantes, movilizados en torno de la calidad y gratuidad de la educación pública durante el 2006. (Condeza, 2009, pág. 67)

Dentro de las estrategias a las que estos adolescentes recurrieron, la autora menciona: discursos en la calle y manifestaciones en espacios públicos; comunicación a través del teléfono celular y del chat, como estrategia de organización interna; llamado a conferencias de prensa con medios de comunicación tradicionales, especialmente a los noticieros de la televisión abierta con el fin de hablar al país y exponer sus puntos; uso de blogs y canales particulares en Youtube, Wikipedia y otros portales, como plataformas multifacéticas para registrar todo lo que sucedía con la manifestación.

Estas estrategias, implementadas durante el 2006 de la mano de estudiantes de liceos públicos, no distan de lo que sucede en la actual contingencia (marzo – agosto de 2011) que mantiene a estudiantes chilenos, tanto secundarios como universitarios esta vez, en constante movilización contra las políticas públicas referidas a la educación.

Tanto en el 2006 como en lo que sucede en 2011, es posible observar cómo los estudiantes emplean los medios para comunicar al país sus puntos de inconformidad, sus análisis, sus propuestas, sus exigencias, pero también recurren a las tecnologías para invitar a otros sectores a vincularse con su accionar, para convocar a marchas y manifestaciones, para publicar y compartir sus propias perspectivas en video, en fotografía y en texto sobre lo que sucede en torno de la movilización estudiantil. (Condeza, 2009)

De otro lado, el documento “*La formación de reporteros infantiles y juveniles en Chile*” (Condeza, 2005b) presenta un proyecto liderado por el Instituto de Estudios Mediales de la

⁸ Condeza, R. (2009). Las estrategias de comunicación utilizadas por los adolescentes. Cuadernos de Información N° 24 , 67-78.

Pontificia Universidad Católica de Chile y un grupo de estudiantes del Magister en Comunicación y Educación (generación 2002), que buscó desarrollar habilidades de producción para los medios con alumnos de un internado rural del sur del país, en una de las comunas más pobres de Chile,⁹ desafiando a niños de entre 6 y 13 años a convertirse en reporteros y a producir para la radio¹⁰.

Esta iniciativa, a diferencia de algunas que dan mayor importancia al desarrollo de habilidades críticas sobre los mensajes de los medios o a la identificación de las características técnicas de los medios, se interesó por motivar a los estudiantes a producir contenidos, como herramienta concreta para interactuar con la realidad y para poder comunicar lo que les interesa y afecta. Así lo deja ver la autora cuando dice:

“Convencidos del potencial comunicativo que tiene toda persona y de que los medios de comunicación son una herramienta que debiera estar a su servicio, así como que los medios son un pretexto para soportar procesos de intercambio e interacción con otros, decidimos apostar por el aprendizaje protagónico de los niños y de los adolescentes” (Condeza, 2005b, pág. 70)

Para lograr que los niños fueran protagonistas del proceso, el proyecto promovió la participación de éstos en diversos talleres que, además de mostrarles las experiencias de otros niños en relación con los medios de comunicación, los acercaron a los elementos propios del lenguaje radial, a las generalidades de la producción de radio, al oficio del reportero, del escritor de guiones, del editor de sonido. La participación en el taller tuvo como resultado la producción de un noticiero sobre su propia escuela, el que fue transmitido, además, por una emisora radial local.

Según Condeza, el involucrar a estos niños en la producción de medios les permite diversos aprendizajes. En primer lugar, el ejercicio ayuda a afinar la curiosidad para conducirla hacia una meta, desarrollan habilidades superiores de pensamiento, pues deben analizar,

⁹ Comuna de Cañete, VIII Región del Bío Bío

¹⁰ La experiencia tuvo lugar en un internado de enseñanza primaria de Lanalhue, un centro con escasos recursos económicos, en donde el 70% de sus estudiantes tenía ascendencia indígena Mapuche.

seleccionar y organizar la información para narrar hechos. De otro lado, se debe tener en cuenta un componente más afectivo, un componente de formación para la vida, en tanto los niños se sienten importantes al poder desarrollar sus propias ideas; el hecho de distribuir roles los lleva a confiar en un equipo de trabajo; aprenden a tomar decisiones y a defender puntos de vista; descubren talentos y potencias. (pág. 72)

Otro ejemplo de cómo los adolescentes hacen uso de las tecnologías de la información y la comunicación, lo presenta Antonieta Muñoz-Navarro (2009) en el texto “*Youth and Human Rights in Chile*”, en el que narra su experiencia como investigadora dentro de un programa adelantado por el Centro de Investigación y Promoción de los Derechos Humanos (CINPRODH), ubicado en Temuco, al sur de Chile.

El interés de la investigadora era describir los elementos que intervienen en el desarrollo de la identidad política de un grupo de jóvenes que se capacitan en Derechos Humanos, para lo cual se basó en la teoría latinoamericana de la comunicación, según la cual las formas alternativas de la comunicación son una respuesta social al paradigma de dominación que es característico de la producción de medios de comunicación. Además de darle relevancia a la relación entre cultura y política y al desarrollo de las identidades. (Martín Barbero, citado por Muñoz-Navarro, pág. 44)

En su texto, Muñoz describe a los participantes del proyecto como un grupo de jóvenes de entre 17 y 22 años, que destruyó el cliché de que la juventud no está interesada en su sociedad y señala que, si tienen una mínima oportunidad, los jóvenes se preocuparán por participar en instancias que política, social y culturalmente son relevantes.

Para efectos de esta participación, señala la investigadora, los jóvenes recurren a las tecnologías de la información para convocar a actividades: usan el chat, el correo electrónico y las redes sociales para promover la participación de otros jóvenes en las iniciativas del CINPRODH, así como para informar e informarse y para mantenerse constantemente conectados y comunicados. (Muñoz-Navarro, 2009, pág. 53)

Otro caso es el de “*Un minuto por mis Derechos*”, un proyecto de participación adolescente que convoca a jóvenes para expresarse sobre sus derechos en talleres de lenguaje audiovisual y mediante la producción de videos de un minuto de duración. Se trata de una iniciativa impulsada globalmente por UNICEF.

Ana Zanotti (2009), en su texto “*Views in progress, views in process: a participatory video experience with young people in a space of borderlands*”,¹¹ describe cómo se desarrolló el proyecto en la Provincia Misiones, al norte de Argentina, zona fronteriza con Paraguay y Brasil. Este sector, además, se fue convirtiendo a lo largo del siglo XX en destino de poblaciones inmigrantes provenientes de Alemania, Ucrania, Polonia, Rusia, Italia y Japón, por lo cual se caracteriza como una región de confluencia y flujo de distintas culturas.

Los jóvenes involucrados, cuyas edades oscilaban entre los 14 y los 21 años, participaron durante cinco meses en talleres de reflexión en derechos y capacitación en lenguaje audiovisual. Estos talleres, de acuerdo con Zanotti, buscaban motivar la cooperación de los sujetos sociales, reflexionar sobre la vida de la comunidad y, además, apoyar el pensamiento creativo colectivo.

Como resultado del taller se produjeron diez videos en los que los jóvenes hablan del derecho a la educación, del derecho a vivir en un medio ambiente sano, del derecho a ser considerados iguales y a ser escuchados, así como de la urgencia por evitar el embarazo adolescente y la prostitución juvenil, como temas que les preocupan. (Zanotti, 2009, pág. 299)

Señala Zanotti que el participar en la realización de un producto audiovisual fortalece la identidad de los jóvenes, porque los invita a reflexionar sobre quiénes son y qué tienen para decir, sobre su realidad y sus propuestas de cambio, asumiendo el desafío de construirse como actores relevantes dentro de sus comunidades. Así mismo, motiva el trabajo cooperativo, anima a la ciudadanía, refuerza las identidades locales y la autoestima, y contribuye a reducir los efectos de los prejuicios y el estigma entre los pueblos. (pág. 299)

¹¹ “*Puntos de vista en el progreso, puntos de vista en el proceso: una experiencia de video participativo con jóvenes en un espacio de frontera*”.

Lo que dejan ver estas experiencias es que niños y adolescentes, tienen una voz y una mirada propia sobre su entorno. En el caso de una comunidad multicultural, una propuesta para el uso de medios de comunicación, particularmente del audiovisual, podría ser una instancia de interacción que facilita el entendimiento mutuo entre estudiantes. Asimismo, el propósito de convertir a los alumnos en protagonistas del proceso de producción medial, los convierte en generadores de mensajes y contenidos, a través de los cuales logran compartir sus deseos, realidades e intereses.

Ahora bien, aun cuando los autores especializados en el uso protagónico de medios y tecnologías por los niños y los adolescentes fundamentaran la curiosidad inicial de este proyecto y, del mismo modo, se viera a partir de las cuatro experiencias descritas lo que pasa en la práctica, la pregunta fue la siguiente:

¿En qué medida una comunidad multicultural como la Escuela República de Alemania podría ser un espacio en el que se viva una experiencia de este tipo? ¿Cómo una profesional de las comunicaciones, externa a la Escuela y a la experiencia cotidiana de la comunidad en relación con la problemática de la integración multicultural, podría realizar una intervención? ¿La realización de un taller audiovisual permitiría la interacción de adolescentes en el sentido de construir nuevas formas de relacionarse que propendan por su integración?

Para responder a estas preguntas, se partió por recurrir a un análisis de contexto de la Escuela República de Alemania, en tanto fue el terreno previsto para realizar el taller. A continuación se presenta dicho análisis.

III. ANÁLISIS DEL CONTEXTO: ESCUELA REPÚBLICA DE ALEMANIA

El análisis de contexto de la Escuela República de Alemania, partió de su propia auto definición, ya que ésta se considera un espacio educativo que se construye desde objetivos explícitos de logro de procesos de integración multiculturales.¹² El proceso de análisis se abordó desde una triple perspectiva.

En primer lugar, se realizó una revisión de bibliografía, con el fin de pesquisar investigaciones o proyectos que hubieran tenido como escenario y como foco de estudio la dimensión multicultural de esta institución. Se encontraron tres trabajos realizados desde disciplinas distintas de la comunicación, tales como la antropología (*“Intervención Educativa en Contextos Multiculturales: Escuela República de Alemania”* de Rolando Poblete (2006)), la sociología (*“Exclusión y sobre-concentración de la población escolar migrante bajo un modelo de segregación socio-territorial”*, de Pablo Mardones (2006)) y la psicología (*“Jugando y construyendo identidades en el patio de recreo: etnografía en una escuela con niños/as hijos/as de inmigrantes y niños/as chilenos/as”*, de Lorena Suárez (2010)).

En segundo lugar, se trabajó a partir de la información aportada por algunos de los funcionarios de la escuela que fueron entrevistados: Leopoldo Cerda Cáceres (Director); Hilda González (Secretaria); René Yametti (Asistente de Educación); Jaime Suazo (Inspector General); Myriam Román (Jefe UTP) y Berta Cofré (Docente de Artes Visuales).

En tercer lugar, se indagó por experiencias previas de aplicación de medios de comunicación dentro de la escuela, con el fin de examinar qué tipo de relación tienen los estudiantes de la institución con los medios, especialmente con el audiovisual.

¹² En entrevista con el Director Leopoldo Cerda, el día 19 de abril de 2011.

El análisis de contexto que se presenta no pretende ser exhaustivo. Además, al estar informado por el interés propio del proyecto (es decir, el aspecto del uso de los medios de comunicación en la Escuela para propósitos de integración multicultural) refleja una mirada propia sobre este centro educativo. Por ello es preciso señalar de antemano que esa mirada resaltó ciertos elementos del contexto y dejó de lado otros.

3.1 La Escuela República de Alemania: escenario y foco de estudio de la diversidad

La Escuela República de Alemania, ubicada en el Barrio Yungay de la Comuna Santiago Centro, es una institución municipal subvencionada que imparte Educación Parvularia y Básica en jornada escolar completa. Es beneficiaria de los programas de Salud y Alimentación Escolar de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB) y desde el año 2004 es apadrinada por el programa Haciendo Escuela de la empresa Falabella.¹³

Actualmente la Escuela registra una matrícula de 347 estudiantes¹⁴. Parte de esos alumnos nacieron en Chile y sus padres son chilenos; otro segmento nació en Chile siendo descendiente de padres y/o madres inmigrantes; y un tercer grupo (61%) lo constituyen alumnos de origen extranjero; mayoritariamente niños y niñas de origen peruano, seguidos de estudiantes ecuatorianos y colombianos.¹⁵

Una de las primeras observaciones que emergieron del análisis de contexto de esta comunidad educativa, es que por el hecho de albergar a niños y niñas provenientes de familias con escasos recursos económicos y particularmente inmigrantes, se ha convertido en foco de varias investigaciones. Estas han buscado describir cómo esta institución piensa su intervención educativa desde una perspectiva inclusiva, cómo se ha impedido la

¹³ El Programa Haciendo Escuela apadrina escuelas ubicadas en las comunas o sectores en donde Falabella abre sus tiendas, ofreciendo apoyo en infraestructura, conocimiento y tecnología. La Escuela República de Alemania es beneficiada con talleres de recreación y deporte, con dotación de equipos para la sala de computación y con regalos para premiaciones en eventos y ceremonias, tanto para estudiantes como para profesores.

¹⁴ Cifra actualizada el 8 de junio de 2011.

¹⁵ Según los últimos datos del Departamento de Extranjería y Migración (2008), los peruanos son la mayor población de extranjeros en Chile; superarían en número a los cerca de 59.700 argentinos (20.5%), alcanzando las 83.350 personas, equivalentes al 28.6% de los inmigrantes suramericanos.

masificación de actitudes discriminatorias y qué tipo de relaciones son posibles de encontrar entre sus estudiantes.

Analizando el contexto de la Escuela República de Alemania, Rolando Poblete (2006)¹⁶ pretende demostrar lo siguiente:

“Los establecimientos que piensan su intervención educativa desde una perspectiva inclusiva, pueden romper la continuidad que existe entre las actitudes que definen las conductas de una sociedad hacia los “otros” y lo que acontece a nivel de las escuelas; porque en la medida en que los centros educativos implementen procesos formativos basados en el reconocimiento de la diversidad, su mayor presencia y su utilización como recurso para el aprendizaje, lograrán una mejor inserción de sus estudiantes en las dinámicas cotidianas de la escuela y permitirán que niños y niñas se vinculen desde la aceptación y el respeto mutuo, rompiendo, así, la lógica relacional que prima a nivel de la sociedad y los barrios” (Poblete, 2006, pág. 75)

El autor defiende la idea que la educación intercultural puede aportar a sociedades como la chilena y la peruana cuyas relaciones históricamente se han tejido bajo situaciones de conflicto y distanciamiento. Desde esta mirada, el autor enfatiza en cómo la Escuela República de Alemania demuestra en su accionar cotidiano que siempre es posible establecer relaciones desde otra mirada, fundadas en la aceptación y el respeto. Hace referencia a una serie de iniciativas que este centro educativo ha implementado para fortalecer el ingreso y aceptación de niños y niñas inmigrantes y/o hijos de inmigrantes, especialmente de origen peruano, a la institución. Iniciativas que incluyen, también, actividades culturales, artísticas y académicas para el intercambio e integración entre las culturas que confluyen en esta escuela.¹⁷ Al respecto, el autor señala:

“Mostrar la diversidad es sano para los estudiantes, porque modifica sus preconcepciones y permite que la acción de la escuela se pueda extrapolar hacia los barrios (centros del conflicto) y hacia los espacios sociales en que conviven chilenos y peruanos”. (Poblete, 2006, pág. 91)

¹⁶ Poblete, R. (2006). Intervención Educativa en Contextos Multiculturales: Escuela República de Alemania: Educando sin fronteras. Revista ARCIS, 74-93.

¹⁷ En apartados siguientes de este documento se hará una descripción más detallada de las actividades aquí mencionadas.

Poblete concluye que, sin desconocer avances y progresos de la educación chilena, aún se debe trabajar para conseguir los objetivos que la educación intercultural se plantea. Para el autor, el mayor desafío es reconocer que la diversidad es un hecho natural y característico de toda sociedad humana, por tanto es necesario generar un nuevo entendimiento en torno de temas como la cultura, las relaciones entre grupos diversos, el nacionalismo, la identidad, el etnocentrismo y el relativismo, como actitudes fundacionales de la discriminación, la xenofobia y el racismo.

3.2 ¿Cómo se convirtió la Escuela República de Alemania en una escuela para inmigrantes?

Según Pablo Mardones (2006), autor de otra de las investigaciones de las cuales se nutre el presente análisis,¹⁸ la Escuela República de Alemania es el principal centro de estudio que alberga a niños y niñas de origen peruano.

Mardones parte su investigación caracterizando, primero, la forma en que los inmigrantes atraviesan situaciones constantes de vulnerabilidad en la nación que los acoge y, segundo, la forma en que los niños, niñas y jóvenes inmigrantes se configuran como el nexo más próximo y efectivo entre la nueva sociedad y las comunidades de inmigrantes. Esto debido al abordaje con el que enfatiza su trabajo: “la educación de los/as inmigrantes debe ser concebida como paso vestibular para su reconocimiento y el de su grupo de pertenencia”.

Pablo Mardones indica en su investigación que “las familias inmigrantes no deparan en ‘de buenas a primeras’ buscar un establecimiento que los acoja y esté dispuesto a permitir su incorporación, pese a la condición irregular o a la ausencia de documentos oficiales que

¹⁸ Mardones, P. (2006). *Exclusión y sobre-concentración de la población escolar migrante bajo un modelo de segregación socio-territorial. Informe final del concurso: Migraciones y modelos de desarrollo en América Latina y el Caribe*. Recuperado el 10 de Marzo de 2011, de Programa Regional de Becas CLACSO: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/becas/2005/2005/migra/mardones.pdf>

certifiquen desde su identidad hasta los estudios cursados en el país de origen”. (Mardones, 2006)

El autor analiza cómo algunas escuelas¹⁹ de la Comuna Santiago Centro, caso de la Escuela República de Alemania, decidieron aceptar y acoger a niños y niñas de familias inmigrantes,²⁰ los que no siempre contaban con la documentación requerida para incorporarse al sistema educativo. Ante el rechazo de otras instituciones, estas escuelas en las que hoy en día predomina la presencia de niños extranjeros, son espacios de amparo, parafraseando a Mardones, que giran en una peligrosa espiral exclusiva-inclusiva, en donde hay sobre concentración de población migrante escolar, lo que podría causar su posterior segregación del resto de la sociedad. Para el autor, el sistema educativo chileno, a través de las denegaciones legales-administrativas, estaría fomentando una incorporación *guettizada* de las poblaciones migratorias que arriban al país.

Fue así como, según Mardones (2006) y Poblete (2006), la Escuela República de Alemania se fue convirtiendo en la principal ‘escuela de peruanos/as’ de la ciudad, por lo cual goza de gran importancia para esta colectividad. Gracias a cómo es percibida la Escuela por la comunidad migrante de la zona y a la existencia de redes de cooperación, colaboración e información, las familias inmigrantes deciden confiarle la educación de sus hijos a este centro educativo y esto se está convirtiendo en tradición. (Poblete, 2006, pág. 82)

3.3 La experiencia multicultural en la Escuela República de Alemania

Desde la perspectiva de la psicología, Claudio Fuenzalida (2005) indica que “la educación intercultural sólo puede darse en contextos donde se respeta y valora la diversidad humana como algo que promueve y enriquece la convivencia, convirtiéndose así en un punto de

¹⁹ Las entidades investigadas por Mardones son: Escuela República de Alemania (escenario del presente proyecto) y Escuela República de Panamá.

²⁰ Poblete (2006) señala que el proceso migratorio se encuentra en su fase de reunificación familiar, la mayor parte de los padres y madres ingresaron a Chile entre los años 1997 y 1998, y más del 70% de sus hijos lo hizo a partir del 2003.

partida antes que en un problema por resolver” (pág. 6) . Agrega el autor que la formación intercultural se dará donde haya convencimiento de que la pluralidad es un aporte.

Dada su decisión de integrar a la población escolar inmigrante, la Escuela República de Alemania permite el encuentro de culturas en un mismo espacio. Así lo ve su actual director, Leopoldo Cerda Cáceres, quien cuenta que “la diferencia cultural permite el enriquecimiento de las personas”.²¹ De allí que la institución haya decidido desde el año 2000 encaminar su proyecto educativo hacia la tarea de convertir a la Escuela en un lugar de integración y sana convivencia, en donde todos los estudiantes, sin distinción alguna, participan de una propuesta de educación para todos.

Dentro de las estrategias que la Escuela adelanta en el marco de su proyecto integrador se ha pensando en ir incorporando elementos del Perú a su cotidianidad, dado que la mayoría de su población migrante es de origen peruano. Dentro de las actividades que la escuela ha implementado, Poblete (2006) destaca:

- Los himnos

Cada día lunes, antes de entrar a las salas de clase, todos los cursos se reúnen en el patio principal de la Escuela para presenciar un acto que inicia con las palabras de ánimo y exhortación al trabajo y al esfuerzo de parte del director de la Escuela, seguidas de la interpretación de los himnos nacionales de Chile y de Perú, respectivamente. El himno chileno es interpretado por la totalidad de estudiantes (chilenos, peruanos, colombianos y ecuatorianos), mientras que el himno peruano sólo es interpretado por los estudiantes provenientes de tal país.

- El día de la independencia

La Escuela se preocupa de conmemorar el 29 de julio como día de la Independencia de Perú. Algunas ceremonias han contado con la presencia de delegados del Consulado de Perú, de entidades del orden educativo en la municipalidad, padres de familia y

²¹ En entrevista realizada el día martes 19 de abril de 2011.

personalidades destacadas de los colectivos que reúnen a ciudadanos peruanos residentes en Santiago. El objetivo de esta ceremonia es fomentar el respeto por las tradiciones y símbolos patrios del Perú.

Para el Director de la Escuela, este tipo de ceremonias se convierten en un elemento de gran connotación para la Institución, ya que estos espacios le permiten al centro educativo dar a conocer su carácter multinacional ante instituciones como el Consulado de Perú en Chile, ONGs, Universidades y organizaciones comunitarias, invitándolas para que conozcan más de su estrategia de integración y articulando la escuela con diferentes esferas de la sociedad.

- Simbología

En uno de los muros del interior de la institución, se pueden apreciar las banderas de seis países, que fueron pintadas por los mismos estudiantes, buscando legitimar la presencia de niños inmigrantes en la escuela. Durante el año algunos diarios murales de la escuela sirven para rendir homenaje a símbolos y festividades de otras naciones.

- Sobre el currículo escolar

Una de las principales características de la Escuela, en relación con el currículo escolar, atañe al trabajo que se ha venido desarrollando para avanzar en su pertinencia. Si bien no es posible que todas las áreas tengan en cuenta lo multicultural de las aulas de clase, algunos ramos han logrado incorporar parte de las características de los estudiantes peruanos en sus contenidos habituales. La investigación de Rolando Poblete da cuenta de ello cuando menciona:

“El profesor de ‘Comprensión del Medio Social’, asignatura que incluye el tratamiento de temas históricos, procura presentar contenidos y temas comunes desde ambas perspectivas (chilena y peruana), hasta donde sus conocimientos sobre cultura peruana, se lo permiten, por lo cual recurre al apoyo de los mismos estudiantes peruanos y de sus familias para desarrollar ciertos tópicos en específico o, cuando menos, para contar con otra perspectiva de los mismos contenidos, por ejemplo la Guerra del Pacífico o el Mes del Mar”. (Poblete, 2006, pág. 88)

3.4 Lo multicultural en la cotidianidad de los estudiantes de la Escuela República de Alemania

Durante el segundo semestre del año 2009, la investigadora Lorena Suárez (2010) realizó un trabajo etnográfico en la Escuela República de Alemania, basado en la observación de los espacios de recreo dentro de la jornada escolar. Ésta es la tercera investigación que se toma como referente para el análisis de contexto de esta Escuela,²² pues permite indagar sobre los procesos de integración y configuración de las relaciones entre estudiantes inmigrantes y chilenos dentro de esta comunidad educativa.

Según el análisis de Suárez, una vez que un estudiante logra incorporarse al sistema educativo o más aún al sistema de estratificación de la sociedad, se inicia, paralelamente un proceso de rearticulación de identidad. Para el caso puntual de la Escuela República de Alemania, indica la autora que:

“Los inmigrantes llevan consigo sus propias nociones de identidad ligadas al género, raza o clase social, que no siempre coinciden con las existentes en la sociedad de llegada, ya sea porque las formas de jerarquización social varían o porque sus posiciones en dichas jerarquías cambian en la sociedad de destino”. (Suárez, 2010, pág. 11)

El estudio de Suárez se realizó a partir de los discursos y las prácticas producidas en la interacción entre niños/as hijos/as de inmigrantes y niños/as chilenos/as en la Escuela República de Alemania. Dentro de su análisis hace mención de dos tipos de discurso presentes dentro de la Escuela República de Alemania: “Nosotros chilenos vs los otros inmigrantes” y “Los otros - ellos”.

La autora señala que el surgimiento de categorías como ‘los chilenos’, ‘los peruanos’, ‘las inmigrantes’, ‘los extranjeros’, ‘los ecuatorianos’, responden a la realidad concreta de la Escuela República de Alemania; es decir, es un conocimiento situado, específico de este

²² Suárez, L. (2010). *Jugando y construyendo identidades en el patio de recreo: etnografía en una escuela con niños/as hijos/as de inmigrantes y niños/as chilenos/as*. Tesis para optar al título de Magister en Psicología Comunitaria. Santiago: Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales.

contexto y está relacionado con el proceso de inserción de la población infantil migrante y de las interacciones que se presentan en la escuela. Según el análisis de Suárez, “la definición del sí mismo siempre busca acentuar la diferencia y envuelve una distinción con los valores, características y modos de vida de otros. El partir de un ‘nosotros’ como los ‘normales’, y ‘los otros’ como los ‘estigmatizados’ en un contexto como el de la Escuela República de Alemania, fácilmente generará una polarización en la que se incluya a unos individuos (normales-chilenos) y se excluya a otros (anormales-inmigrantes)”. (Suárez, 2010, pág. 85)

En este discurso, menciona la autora, aparece una categoría relacionada con la nacionalidad. El niño chileno tiene todo un marco de posibilidades para el establecimiento de interacciones, pues la pertenencia al país receptor y el participar de la cultura dominante lo incluye en el grupo ‘nosotros los chilenos’ con el cual se comparten intereses. ‘Los otros’, en este contexto escolar, son los niños y las niñas que no son chilenos, quienes enfrentan fuertes símbolos de estigma como el acento o el color de piel, que son remarcados constantemente. (Suárez, 2010)

Concluye la autora que hay una demarcación “legítima” y “naturalizada” hecha por los de la casa, es decir, los niños chilenos. La sensación de tener nuevos miembros en el hogar, en el barrio y en la escuela ha implicado sentimientos contrarios entre la novedad y la necesidad de defender lo que les pertenece.

Esta situación no sólo se vive en el interior de la Escuela República de Alemania. La investigación de Stefoni, Acosta, Gaymer y Casas-Cordero (2008)²³ da cuenta sobre las condiciones de los niños y las niñas inmigrantes en Santiago; dicha investigación analiza tanto las condiciones de vulnerabilidad asociadas a factores de tipo económico (condiciones de los padres, condiciones de llegada), así como las condiciones relacionadas con el ingreso a la educación chilena (escuelas municipales subvencionadas).

²³ Stefoni, C., Acosta, E., Gaymer, M., & Casas-Cordero, F. (2008). *Niños y niñas inmigrantes en Santiago de Chile. Entre la integración y la exclusión*. Santiago: Organización Internacional para las Migraciones - Universidad Alberto Hurtado.

Las investigadoras señalan que existen estereotipos negativos en las relaciones sociales entre población infantil inmigrante y chilena. La forma en que los niños inmigrantes son concebidos por sus pares chilenos es un elemento central que modifica y redefine su identidad. Según las autoras, la respuesta de estos niños y niñas es la autoexclusión, o la agrupación entre inmigrantes. (Stefoni, Acosta, Gaymer, & Casas-Cordero, 2008)

3.5 Experiencias previas de aplicación de medios de comunicación en la Escuela República de Alemania

En la actualidad, los niños y adolescentes de la Escuela República de Alemania acceden a los siguientes medios de comunicación y tecnologías de información:

En los procesos de enseñanza formal

- El uso de videos a los que algunos profesores recurren para profundizar o motivar el interés de los alumnos por ciertas temáticas del currículo (Comprensión de la Naturaleza y Comprensión de la Sociedad, especialmente)
- Escuchar grabaciones para el ejercicio de ‘listening’ en las clases de inglés.
- Elaboración de periódicos murales para la clase de Lenguaje y Comunicación del 6to año básico.

Aunque la Escuela cuenta con una sala de computadores, los estudiantes sólo pueden acceder en el respectivo horario de la clase de Educación Tecnológica o cuando algún docente determina efectuar la clase en dicha sala.

Las indagaciones adelantadas en la Escuela dejan ver que en el ámbito formal del currículo, los medios de comunicación sirven como una herramienta que refuerza actividades propias de algunas asignaturas, sin que haya sido explotado todo su potencial. Sin embargo, en

virtud del deseo expreso de la Escuela de adelantar un proyecto educativo integrador, los medios de comunicación no han sido aprovechados para tal fin.

En los procesos de enseñanza informal:

Durante el año 2010 la escuela fue escenario de dos iniciativas que involucraron el uso de medios de comunicación bajo la perspectiva de la interculturalidad, promovidas por dos organizaciones no gubernamentales. A continuación se describen los dos proyectos de enseñanza informal:

1) Escuela artística de niños y niñas inmigrantes de la Fundación Víctor Jara:

Los días sábados, durante las vacaciones de verano y de invierno de 2010, la Escuela República de Alemania sirvió como espacio para que la Fundación Víctor Jara, principal entidad promotora de actividades culturales y artísticas en el Barrio Yungay, conformara una ‘escuela artística de niños y niñas inmigrantes’. Para ello diseñó un conjunto de actividades enmarcadas bajo seis ejes de trabajo o talleres: Música, Danza, Murales, Teatro, Cuento y poesía, y Creación de animaciones digitales.

En el caso de los talleres de “Creación de animaciones digitales”, los niños participantes pudieron conocer de modo básico la forma en que se crean animaciones e historias a través del computador. El taller estaba diseñado para que durante una jornada de trabajo los niños, colectivamente, intentaran contar una historia: luego de seleccionar un tema del interés general de los participantes, cada niño dibujaba una parte de la historia; luego cada dibujo era escaneado y puesto de manera consecutiva en un software de video. El resultado era una pequeña historia contada conjuntamente.²⁴

²⁴ La información fue extraída del sitio web de la Fundación Víctor Jara <www.fundacionvictorjara.cl>.

2) Travesías de la diversidad cultural: fotografías de niños y niñas de la ciudad de Santiago

Este proyecto fue desarrollado por Fundación Germina²⁵ con financiamiento público del Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes (Fondart) del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. El propósito de la iniciativa fue generar espacios de encuentro donde niños y niñas experimentaran, recrearan y re significaran su identidad cultural y la convivencia con otros. Para tal efecto, se realizaron talleres de fotografía con niños y niñas inmigrantes y chilenos de las escuelas municipales República de Alemania y República de Panamá, ubicadas en la Comuna de Santiago Centro.

El resultado del proyecto es una colección de fotografías que fueron expuestas en octubre de 2010 en la Biblioteca de Santiago y en la Universidad Alberto Hurtado, en el marco de la V Cátedra Internacional Ignacio Martín-Baró Chile Multicultural: desafíos para el bicentenario.

Estas iniciativas de la Fundación Víctor Jara y de la Fundación Germina, fueron pensadas con el ánimo de emplear los medios de comunicación (la animación digital y la fotografía, respectivamente) como herramientas de expresión de los alumnos de la Escuela República de Alemania, atendiendo a la característica de multiculturalidad que se vive en esta comunidad educativa.

Sin embargo, al conversar con los docentes del centro educativo sobre experiencias con medios de comunicación en la Escuela, ninguna de estas iniciativas fue reconocida por ellos. Esta situación obedece a que el trabajo de estas organizaciones no gubernamentales no hizo parte del ámbito formal de la Escuela ni involucró a los docentes en el proceso. Así lo hicieron ver el día 24 de mayo, en una reunión sostenida con motivo de este proyecto de grado, en la que participaron ocho profesoras de distintas áreas.

²⁵ Germina, conocimiento para la acción, es una entidad que desarrolla actividades relacionadas con investigación y estudios de carácter sociocultural; asesorías y asistencia técnica; apoyo a procesos de formación; y consultorías relativas al diseño, implementación y evaluación de políticas públicas. Lo anterior bajo las líneas de trabajo: género y sexualidad, identidades, incidencia ciudadana, y memoria. (Tomado del sitio web <www.germina.cl>)

IV. PROCESO METODOLÓGICO DE LA INTERVENCIÓN

La complejidad del terreno de trabajo no fue prevista originalmente por parte de quien escribe. Su descubrimiento suscitó una tensión. Por un lado estaba la idea romántica de implementar una propuesta que involucrara el uso de medios de comunicación como respuesta a problemas educacionales. Pero de otro lado, estaba la realidad específica de una comunidad educativa con la que efectivamente se interactuó.

El análisis de contexto sirvió para constatar cómo en abstracto se suele presuponer una necesidad, así como la bondad y utilidad de las soluciones pre-propuestas. Enfrentar una realidad muy distante de la esperada fue, tal vez, uno de los principales aprendizajes adquiridos durante el desarrollo de este proyecto de grado. De hecho, al momento de presentar la idea original del proyecto ante el Director de la Escuela, el funcionario vio el proyecto como uno más dentro de las iniciativas que han intentado estudiar e impactar a la institución. A la dificultad de estar interesada por la problemática de la integración multicultural, sin ser una experta en ello, se sumaron dos aspectos más: en primer lugar no conocer a los actores de la Escuela (ni a los estudiantes ni a los docentes); y en segundo lugar, como responsable del proyecto, ser una persona externa a la comunidad.

¿Qué hacer? ¿Cómo abordar ese particular terreno de trabajo de la Escuela República de Alemania? ¿Cuál sería el método a seguir para usar el audiovisual de modo que apuntara a promover espacios alternativos de interacción entre los estudiantes como lo señala Suárez (2010)? ¿Cómo hacer que los niños o los adolescentes participaran en el taller y fueran protagonistas de su propia comunicación? (Von Feilitzen, 2002; Condeza, 2004, 2005b; Muñoz Navarro, 2009; Zanotti, 2009) ¿Hasta qué punto se puede insistir en aplicar talleres previamente modelados sin reparar en lo que el terreno depara?

Este apartado describe el proceso metodológico que surgió a partir de las distintas estrategias que tuvieron que implementarse para abordar el terreno.

4.1 Un enfoque metodológico emergente

El trabajo con la Escuela República de Alemania fue abordado sin una metodología rigurosa. El proyecto fue tomando forma a partir de la experiencia concreta de intentar trabajar con una comunidad educativa compleja, desconocida y en muy poco tiempo. Por tanto, la forma de operar se fue construyendo en el camino. Desde ese punto de vista, se considera que el proceso metodológico de trabajo con los adolescentes fue emergente, en la medida en que el desarrollo del taller de realización de video fue incorporando y considerando los distintos elementos observados y que interactúan en el terreno de trabajo.

La dinámica bajo la cual funciona esta escuela municipalizada implicó, entonces, aterrizar un diseño abstracto, basado en ideas propias. El objetivo de realizar el taller de video con los adolescentes para apoyar los procesos de integración multicultural fue modelado por una metodología de trabajo que se nutrió con cada visita, con cada conversación, con cada observación, con cada obstáculo a superar.

A continuación, y de acuerdo con la experiencia vivida durante el proceso de realización del taller de video, se describen esos obstáculos, así como las estrategias mediante las cuales se abordaron.

4.1.1 ¿Cómo entrar, en tanto comunicadora externa, a la comunidad educativa de la Escuela República de Alemania?

Las primeras visitas a la Escuela República de Alemania se realizaron a inicios del mes de abril de 2011. Estas permitieron conocer el espacio físico del lugar e iniciar contacto con los actores de la comunidad educativa. En conversación con Hilda González, secretaria del establecimiento, se tuvo información del procedimiento a seguir para presentar el proyecto al centro educativo. Las opciones eran conversar con el Inspector General o con el Director de la institución.

La primera estrategia fue abordar al director, Leopoldo Cerda Cáceres, a quien se le planteó la posibilidad de adelantar un trabajo especial con la Escuela, consistente en involucrar a docentes y/o estudiantes en el diseño participativo de una propuesta de trabajo con medios de comunicación. Esto sucedió en la primera entrevista con Cerda Cáceres, fechada el 19 de abril.

El Director del centro manifestó alto interés en la idea planteada, por dos razones: en primer lugar por el hecho de tratar de vincular medios de comunicación en el contexto particular de la Escuela; y, en segundo lugar, por la posibilidad de contar con una propuesta de trabajo que fuese más allá del diagnóstico al que llegaron las tesis e investigaciones que ya se habían desarrollado con la institución.²⁶

Fue así como se tuvo conocimiento de que la Escuela, debido a su alta vulnerabilidad social y a su carácter de comunidad multicultural, es centro de atención para distintas iniciativas del orden público y particular.²⁷ A ello se suma que estudiantes y profesionales la han convertido en un laboratorio de exploración, experimentación, diagnóstico y teorización alrededor del tema de la inmigración, la multiculturalidad y la interculturalidad.

Para Leopoldo Cerda, el hecho de que la Escuela sea foco de investigaciones de diversa índole, ha redundado en un estado de sobre diagnóstico del centro educativo, generando un agotamiento en docentes y funcionarios, quienes son la principal fuente de información para el desarrollo de cualquier tipo de iniciativa implementada en la Escuela.

En ese sentido y respecto de la fase de diagnóstico y análisis de necesidades que debe sortear el diseño de un proyecto de comunicación-educación, surgió el primer conflicto. Para el Director resultaba tedioso y poco interesante cuestionar a los docentes respecto de un tema que ha sido abordado en innumerables oportunidades, como es el fenómeno de la inmigración y la interculturalidad. De modo que solicitó no involucrar a docentes y

²⁶ Tesis e investigaciones que fueron referidas en el Análisis de Contexto. Ver páginas 23 a la 31.

²⁷ Como se mencionó en el Análisis de Contexto, la Escuela República de Alemania es apadrinada por el Programa Haciendo Escuela (Falabella); ha sido objeto de intervenciones artísticas (Fundación Víctor Jara y Fundación Germina); y será parte de un estudio de la Municipalidad de Santiago, relacionado con prevención del riesgo que iniciará el segundo semestre de 2011.

funcionarios en la elaboración del diagnóstico, es decir, no aplicar ningún tipo de instrumento de recolección de información con ellos.

4.1.2 ¿Cómo superar el problema de una escuela sobre diagnosticada?

Para respetar la petición de no sobrecargar a docentes y funcionarios, se optó por seleccionar las investigaciones que han estudiado a la Escuela República de Alemania con foco en su situación multicultural, analizarlas y así elaborar una caracterización general de la Escuela. Paralelamente, se intentaría explorar el interés que pudiesen tener los docentes y otros funcionarios por utilizar los medios de comunicación en actividades de integración dentro del centro educativo.

Con este acuerdo se dio inicio a una dinámica de interacción, adaptación y flexibilidad que caracterizaría a todo el proceso de trabajo para llevar a cabo el taller de realización de video.

El día 28 de abril se adelantaron entrevistas con René Yemetti (Asistente de Educación); Jaime Suazo (Inspector General) y Myriam Román (Jefe UTP), con el ánimo de buscar otras instancias de diálogo que se interesaran por la propuesta y así iniciar el contacto con los profesores. Sin embargo, ninguno de estos funcionarios había recibido información sobre la idea del proyecto expuesto al Director. Lo anterior implicó volver al punto de partida, es decir: conversar nuevamente con el director para obtener de su parte un compromiso concreto.

Problemas específicos de la Escuela impidieron tener contacto con el director durante algún tiempo. Sin embargo, tras insistir, el director accedió a sostener una reunión el día 17 de mayo, en la cual se logró su autorización para asistir a la reunión semanal de docentes. Esta constituía un espacio importante en el intento por interesar a los profesores en participar del diseño de una propuesta de trabajo con medios de comunicación en el aula.

Ese primer contacto con el cuerpo docente tuvo lugar el día 24 de mayo, casi dos meses después de iniciar las conversaciones con la Escuela. En esta instancia, en la que se contó con la asistencia de ocho profesoras, nuevamente quedó en evidencia un alto interés por vincular el uso de medios de comunicación dentro de la institución.

Las docentes hablaron sobre la forma en que los niños y adolescentes de la Escuela República de Alemania se relacionan con los medios. De acuerdo con las docentes los estudiantes se interesan más por la televisión, antes que por la radio o la prensa; conversan y discuten sobre los programas que ven en sus hogares; se comunican a través de Internet y cuentan con herramientas para estar actualizados (celulares, cámaras de fotografía y video, y computadores en sus casas).

Las asistentes sugirieron desarrollar talleres con los niños, dado que, según ellas, los alumnos nunca habían hecho parte de una experiencia en la que se les explicara cómo funcionan los medios de comunicación y cómo pueden usarlos.²⁸ Pero además, esos talleres les darían luces de cómo usar los medios para apoyar los procesos de integración que la Escuela debía adelantar como parte de su proyecto educativo multicultural. Una posibilidad que, según ellas, no se había contemplado.

Berta Cofré, docente de Artes Visuales, comentó sobre un trabajo de fotografía que desarrollaba con estudiantes de entre 13 y 16 años, pertenecientes al 8vo año y propuso a este grupo para adelantar un taller, dado que ya habían empezado a familiarizarse con los medios, a través de un ejercicio de clase en el que se les solicitó fotografiar los espacios en los que se desarrolla su vida: la casa, la calle, el barrio, la escuela.

Las demás asistentes sugirieron que se podía aprovechar esa experiencia para impulsar a los alumnos a construir historias sobre la cotidianeidad de la Escuela y las relaciones con sus compañeros. La misma Berta Cofré ofreció su clase para tratar de hacer videos con los

²⁸ Las experiencias de la Fundación Germina y la Fundación Víctor Jara que permitieron desarrollar talleres de fotografía y talleres artísticos (ver páginas 29 a la 31 de este documento), no fueron reconocidas por las profesoras, dado su carácter informal, es decir, por no hacer parte de ningún área del currículo.

estudiantes, pensando que ellos aprendieran a realizarlos o que se convirtieran en protagonistas de un video en el que contaran su experiencia de vida en la Escuela.

Se acordó, entonces, asistir a la siguiente clase de Artes Visuales de la profesora Cofré, para conocer al Octavo Año y plantear a los estudiantes la posibilidad de desarrollar con ellos el taller de realización de video.

En el siguiente apartado se especifican los destinatarios/usuarios que se involucraron con el taller, la forma flexible adoptada desde la cual fueron tomando forma las sesiones de éste, los encuentros sostenidos y los resultados producidos por los adolescentes.

4.2 Caracterización de los destinatarios-protagonistas del taller



La Escuela República de Alemania cuenta con sólo un curso de Octavo Básico. La generación 2011 está conformada por 40 estudiantes. En el siguiente recuadro se desglosa su composición.

- Las edades de los alumnos oscilan entre los 13 y los 16 años
- Del total de estudiantes 22 son mujeres y 18 son hombres
- La mayoría de estudiantes son extranjeros (26 peruanos, 2 ecuatorianos y 1 colombiana)
- Apenas 11 de los miembros del grupo son chilenos
- 4 estudiantes ingresaron a la Escuela durante el 2011

Como se ve, la mayoría de integrantes del grupo son inmigrantes. Muchos de ellos, según la docente Berta Cofré, ingresaron a la Escuela desde pequeños y han adelantado todo su proceso escolar en este centro educativo. Otro grupo lo conforman los que se han vinculado más recientemente a la institución, y son quienes presentan mayores dificultades para adaptarse. Sin embargo, en palabras de la profesora, hay estudiantes que, a pesar de haber llegado hace más tiempo al país, nunca lograron asimilar el cambio.

Un ejemplo de lo anterior es el caso de una de las alumnas, quien, en una conversación casual narró su inconformidad con los recientes cambios en su vida: hace cuatro meses llegó a Chile para reencontrarse con la familia que seis años atrás salió de Lima rumbo a Santiago para buscar mejores horizontes. Para ella el cambio no ha sido fácil, no logra hacer amigos, no se siente cómoda y le resultan complicadas las asignaturas. Esto le despierta un deseo profundo por regresar a su ciudad, a su barrio, a su colegio.

Este caso deja ver una parte de las situaciones cotidianas que afrontaron y aún afrontan muchos de los alumnos, no sólo de este curso sino de otros niveles de la misma Escuela. Esta experiencia, sumada al hecho de que este grupo está a punto de culminar su proceso en la escuela y de empezar una nueva etapa en un Liceo de Enseñanza Media, motivó a la profesora Berta Cofré a seleccionar al curso como el más indicado para participar del proceso, pues, según ella, tenían muchas historias por contar.

Uso de los medios y de las TIC por los alumnos del Octavo Básico

Respecto del acceso a tecnologías y a la relación previa con medios de comunicación, los estudiantes del Octavo Año de la Escuela República de Alemania no están lejanos de las características de los jóvenes de su edad. Casi la totalidad del grupo tiene su propio teléfono celular, no sólo para llamar y enviar mensajes de texto, sino como una herramienta que les permite fotografiar y grabar en video.

En algunos casos, además de celulares con cámara, también cuentan con cámara fotográfica y de video que son usadas por fuera de la Escuela. Ellos mismos manifestaron ser los encargados de usar las cámaras fotográficas y de video en sus casas, normalmente grabando eventos familiares y sociales.

V. DISEÑO Y DESARROLLO DEL TALLER: DOS PROCESOS INDIVISIBLES

El miércoles 25 de mayo de 2011, entre las 12 y las 13:30 horas, módulo destinado al curso semanal de Artes Visuales dictado por Berta Cofré, tuvo lugar el primer contacto con los estudiantes del Octavo Año Básico.

Antes de ingresar a la sala de clase, ubicada en el tercer piso de la Escuela, se conversó con la docente responsable del área de Artes Visuales, Berta Cofré, para definir los lineamientos iniciales del taller. Desde la reunión anterior se había conversado sobre el enfoque de promoción de integración con el cual se había pensado la propuesta y el interés por generar nuevas instancias de interacción entre los estudiantes. Bajo este enfoque, se pensó en proponerle al Octavo Año realizar videos sobre su experiencia en la Escuela, porque –en palabras de la docente- el video podía ser un canal de expresión propia y autónoma para los estudiantes.

Sin embargo, el hecho de abordar a estos adolescentes proponiéndoles participar en el taller, implicaba que ellos pudiesen escoger libremente si lo hacían o no y cómo participarían. De modo que antes de proponerles algo, se optó por conversar con los alumnos sobre video, alrededor de algunas preguntas: ¿qué es?, ¿cómo se hace?, ¿les gusta?, ¿habían hecho videos alguna vez?, ¿tenían cámara?, ¿habían grabado algo?

Las respuestas no resultaron sorprendentes tratándose de adolescentes de esa edad. Contaron que ven televisión todos los días, algunas veces acompañados de su familia; además acceden constantemente a Internet para ver y compartir videos con sus amigos. Una estudiante, incluso, contó su experiencia como actriz para la grabación de la película de un familiar que hacía un trabajo audiovisual. Otros niños contaron cómo grabaron un paseo de la escuela para luego compartir el video en Facebook.

Al ver que los alumnos estaban mostrando interés por hacer un video para la clase y que la producción de medios les resultaba familiar, se conversó con la profesora para no imponer

como tema de los videos su experiencia en la Escuela. De modo improvisado se cambió el plan y se decidió indagar por los temas que llamaban la atención del grupo.

Esperando, la profesora y quien escribe, que salieran a flote palabras como diversidad, peruano, inmigrante, colombiano, discriminación y términos similares, el grupo se lanzó a proponer una lista de temas. Palabras iban y venían y nada tenía que ver con lo que se tenía presupuestado como objetivo; los temas sugeridos iban desde ‘embarazo adolescente’, pasando por ‘grupos urbanos’ y llegaban hasta ‘jóvenes que no saben cocinar’.

Luego se les cuestionó sobre lo que querían aprender en relación con la realización de video, pues ello determinaría los contenidos técnicos del taller. Dado que los estudiantes no estaban muy seguros de cómo realizar sus videos, se acordó destinar las primeras sesiones para hablar sobre lo básico para producir en lo audiovisual.

Para terminar esa primera sesión, se conformaron los grupos de trabajo según los temas elegidos. La siguiente tabla es el resultado de la distribución de los estudiantes y sus respectivas temáticas. Es necesario aclarar que dos estudiantes no se interesaron por participar y no se vincularon a ningún grupo.²⁹

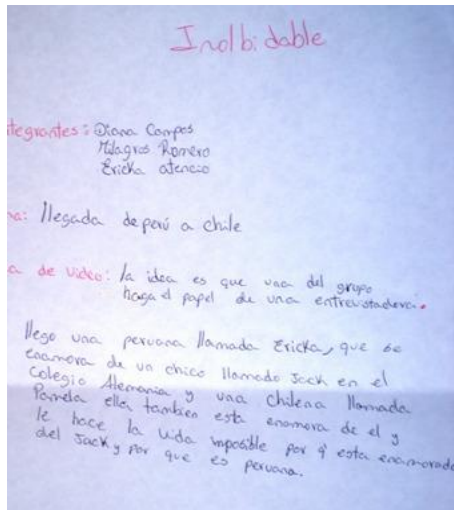
Nº GRUPO	TEMA	INTEGRANTES
Grupo 1	Llegada de Perú a Chile (Una experiencia inolvidable)	Diana Campos Milagros Romero Ericka Atencio Daraly Andrade
Grupo 2	La cocina	Allison Zorrilla Isidora Ibarra Kiara Prado Leonela Villacorta Sheyla Godoy

²⁹ En la primera sesión se conformaron 7 grupos de trabajo, dado que hubo ausencia de estudiantes. La tabla que se presenta es el resultado final de los grupos y determinación de temas, lograda luego de la tercera sesión de trabajo, en la que se constituyó un grupo más; también hubo un cambio de tema en el grupo 7, quienes inicialmente producirían un video sobre ‘el bullying’, pero luego se inclinaron por el tema ‘paranormal’.

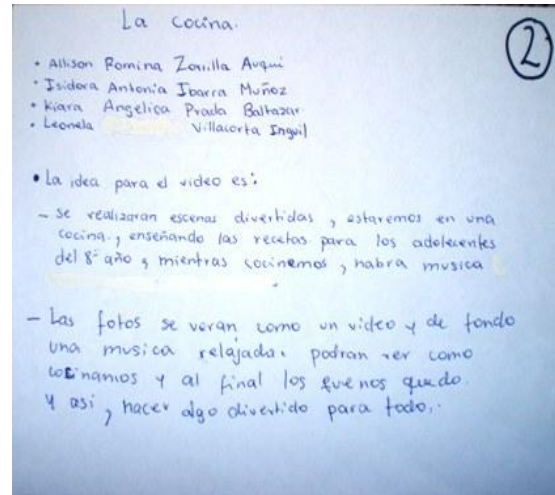
Grupo 3	Fin del mundo	Mirella Zúñiga Candy Terrones María Chiclla Gabriela Rodríguez
Grupo 4	Grupos Urbanos	Alexandra Calderón Jonathan Fierro Jorge Sepúlveda Paola Cardona Jordy Lemus
Grupo 5	Caricaturas	Bryan Villota Yerko Valdebenito José Rosales
Grupo 6	Embarazo adolescente	Kimberly Andrade Gianela Bazán Naysha Olivares Leydi Ruiz Fabiola Colque Dangelly González
Grupo 7	Lo paranormal	Dragomirv Valdebenito Antony Cosme Alexis Guzmán Jack Olaya Jean Luque Willy Mina Jorge Carrión
Grupo 8	Medio ambiente	Alexis Guzmán Patricio Silva Fabián Chimchay Oscar Amaro

Una vez conformados los grupos, se les pidió que intentaran escribir una primera idea de cómo se imaginaban el video sobre el tema seleccionado. Las siguientes fotos ilustran las primeras ideas que acordaron los integrantes de los grupos.

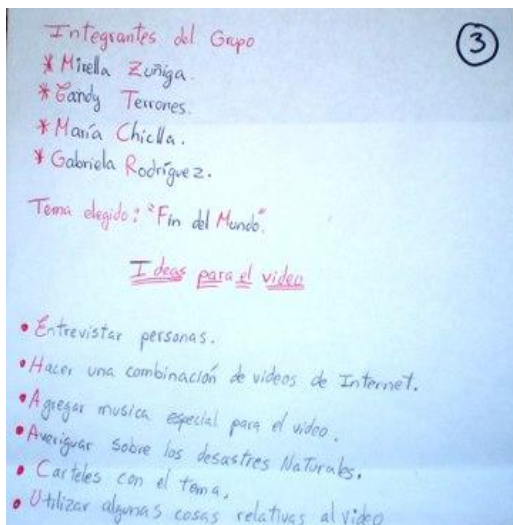
Grupo 1 – Tema: Llegada de Perú a Chile,
una experiencia inolvidable



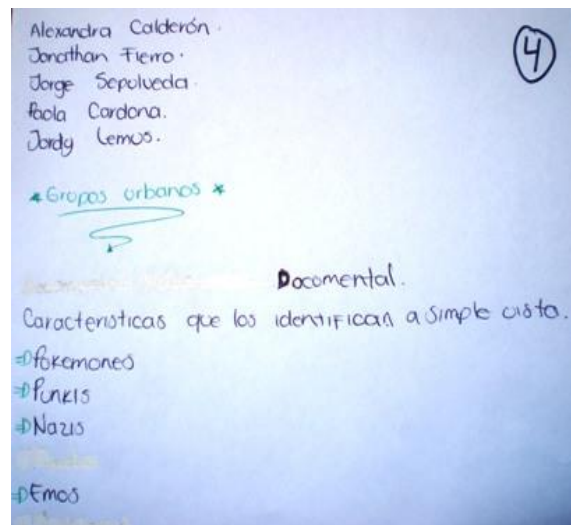
Grupo 2 – Tema: La cocina



Grupo 3 – Tema: Fin del mundo



Grupo 4 – Tema: Grupos urbanos



Grupo 5 – Tema: Caricaturas

Nombres: Josee Corrales, Bryan Villola, Yohana Valdivenito (5)

Tema elegio: Caricaturas Josee Corrales.

Ideas para el video: Que utilicen las caricaturas antiguas, haciendo más famosas como era antes por medio de internet.

Video clip: vamos a representar esto con un...

Se lo que se trata es de que los monitos antiguos vuelvan. Vamos a hacer que vuelvan los monitos antiguos y lo vamos a hacer por medio de computadora, haciendo un videoclip de que no se a través de que los monitos antiguos se encuentran con los monitos nuevos y que juegan y eso lo vamos a hacer con la ayuda y pasando imágenes de videos de caricaturas y al final pasan los monitos antiguos y vuelvan.

Grupo 6 – Tema: Embarazo adolescente

Tema: Embarazo Adolescente (6)

Nombre de los Integrantes: Kimberly Andrade, Gianella Bagan, Dayana Alvarado, Leydi P.O.3, Fabiola Loloque, Dangelly Gonzalez.

Ideas para el video Sobre Embarazo Adolescente: (basado en hechos reales) sobre un día

- Documental - Reportaje serio.
- Entrevistar a jóvenes embarazadas, y
 - ¿cómo pasó con los papás?
 - el papá? ¿cómo supo?
 - Es madre soltera? o comprometida?
 - ¿cómo se enteró?
 - ¿con quién vive?
 - ¿cómo lo toma la familia?
 - ¿cómo ha sentido su embarazo?

Solo

Grupo 7 – Tema: Paranormal

(Bullying) (7)

Integrantes

Dragomir Valdivenito
Fabiane Chimchay
Oscar Amaro
Pablo Silva
Jean Figue

Tema

• Basado en discriminación hacia el más débil o callado del curso.

• Consecuencias del bullying (física y psicológica).

• Hemos una dramatización del bullying.

Personajes: el malo, el ~~callado~~, el callado, la víctima, el convencido, el convencido, el convencido.

Grupo 8 – Tema: Medio ambiente

Tema: Medio Ambiente (8)

① Integrantes: Alena Goyman, Pabito Silva, Fabian Chechy, Oscar Amaro.

② El video se trata de las consecuencias que pueden ocurrir si no cuidamos el medio ambiente.

③ Ideas al video porque donde se note que no cuidan el medio ambiente y gratias ahí.

En estas primeras ideas escritas por los grupos, es posible ver que los adolescentes tienen nociones básicas de cómo contar una historia, piensan en los personajes, situaciones y, además, son capaces de pensar en las necesidades o actividades de pre/producción que harán posible realizar sus videos; de modo general identifican algunos formatos audiovisuales (documental). Algunos grupos se distancian de la idea de realizar grabaciones y optan por elaborar sus videos como una secuencia de imágenes que pueden extraer de Internet o de otros archivos.

La contaminación del medio ambiente, la falta de cuidado del planeta, el problema del embarazo adolescente, son, probablemente, temas que representan un mayor interés para estos adolescentes, más que la situación de convergencia multicultural que se da en su Escuela. La selección de temas refleja el tipo de actividades e intereses en los que se basan estos adolescentes para tejer sus relaciones sociales, así como para construir y fortalecer su identidad.

Así fue como se comenzó a dar forma al taller de realización de video con los estudiantes del 8vo año básico de la Escuela República de Alemania.

5.1 Planificación del taller

Se acordó con la profesora Berta Cofré adelantar por lo menos cinco sesiones de trabajo que tendrían lugar los días miércoles, haciendo uso de las dos horas pedagógicas correspondientes a la clase de Artes Visuales. La fecha máxima para finalizar el taller sería el 29 de junio, justo antes del inicio de las vacaciones de invierno.

Dado que los estudiantes del Octavo Año Básico realizarían sus videos como parte de un ejercicio de la clase de Artes Visuales, la profesora Berta Cofre determinó calificar el proceso y los resultados del trabajo de los grupos. Aún cuando no era el objeto del taller, si la profesora Berta había ofrecido el espacio de su clase, sería ella la indicada para determinar si evaluaba o no el aprendizaje de los alumnos.

Posterior a la primera sesión de trabajo, se acordó con la profesora Berta Cofré el siguiente cronograma de trabajo, que también fue presentado a los alumnos. Este cronograma incluye las sesiones, los contenidos y actividades a realizar con los participantes.

SESIÓN	FECHA	ACTIVIDADES
SESIÓN 1	25 de mayo	• Conformación de grupos de trabajo • Selección de temas para los videos y proposición de primeras ideas para éstos.
SESIÓN 2	1 de junio	• Lenguaje audiovisual (videos de ejemplo) • Cómo se hace un video (etapas de realización de un video) • Inicio de escritura del guión/pauta de los videos)
SESIÓN 3	8 de junio	• Revisión de guiones/pautas • Aspectos importantes en la grabación: composición y encuadre, ejercicios con cámara (planos, movimientos) • Acordar fechas y lugares de grabación
SESIÓN 4	15 de junio	• Grabación y/o búsqueda de material de archivo. (Teniendo en cuenta que no todos los grupos están seguros de hacer grabación)
SESIÓN 5	22 de junio	• Traer material grabado o imágenes de archivo para iniciar edición. (Previa determinación del lugar de edición)
SESIÓN 6	29 de junio	• Presentación de los productos terminados, discusión y cierre del taller.

Esta planeación original y el cumplimiento de sus plazos estuvieron supeditados, en la práctica, a la propia planificación de actividades previas de la Escuela y a la forma en que los usuarios/destinatarios del taller fueron participando, según sus intereses y motivaciones.

5.2 Desarrollo de las sesiones de trabajo

5.2.1 Primera sesión (25 de mayo)

La primera sesión fue descrita en detalle en el inicio de este apartado. (Páginas 42 a 47)

5.2.2 Segunda sesión (1 de junio)

Cada sesión del taller empezaba de modo similar. Sobre las 12 del día los estudiantes regresaban después de su segundo recreo; hombres y mujeres se formaban por separado en dos filas antes de ingresar a la sala. Ese era el momento de los saludos informales y de las preguntas sobre lo que se haría en cada sesión.

Para iniciar este segundo encuentro, se tenía preparada una selección de videos producidos por niños y adolescentes,³⁰ con un triple propósito. En primer lugar, se quería motivar a los estudiantes presentándoles material realizado por adolescentes de su edad. En segundo lugar se pretendía generar una conversación sobre los recursos y métodos utilizados en la producción de esos videos (fotos, grabaciones, música, textos, voz). En tercer lugar, a partir de su observación y de su análisis se intentaría hablar de su percepción sobre lo que podría expresarse a través del audiovisual.

En la segunda parte de la presentación se hizo una exposición sobre las etapas que se siguen en realización audiovisual: pre producción, producción y post producción. Se hizo la presentación para generar una conversación sobre la necesidad de planificar y de comprender la complejidad de la producción audiovisual profesional. La intención de explicar estas etapas no implicaba el rigor de su cumplimiento para realizar los videos, puesto que desde el primer encuentro se invitó a los estudiantes a desarrollar sus ideas con autonomía y en el ejercicio pleno de su creatividad.

Durante la segunda parte de la sesión se inició un ejercicio de escritura mediante el cual se pidió a los alumnos que trataran de elaborar un guión/pauta de sus videos. El objetivo era desarrollar con precisión las ideas que se habían propuesto en la sesión anterior, pero sin la rigurosidad de un guión técnico, puesto que el taller no contaba con el tiempo suficiente y aún estaba pendiente sondear qué tanto manejaba el grupo sobre planos, ángulos, movimientos de cámara y otros aspectos técnicos.

³⁰ El material que se presentó hace parte de una serie de videos inscritos al Primer Concurso Nacional Escolar de Video Wikirín, organizado en 2010, además de algunos videos realizados por alumnos del Colegio El Encuentro (Peñalolén), facilitados por el profesor Claudio Meza, estudiante del Magister en Comunicación y Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile, quien ha liderado la producción de videos con alumnos del colegio mencionado.

Sin el ánimo de presentar al grupo un formato o modelo de guión de video, se les explicó que sería importante escribir sus ideas atendiendo tres aspectos importantes: el audio, el video y el tiempo o duración, los cuales podían ser organizados en un cuadro como el siguiente:

AUDIO	VIDEO	TIEMPO
	Escena 1 / Situación 1	
	Escena 2 / Situación 2	

Se intentó explicar a los estudiantes lo útil y necesario que resulta planificar el trabajo, tanto para el caso de los grupos que grabarían, como para los grupos que optaban por utilizar imágenes de archivo para realizar sus videos. Se sugirió elaborar una tabla o lista (a modo de plan de grabación) con las necesidades o requerimientos para llevar a cabo su trabajo. Esta tabla podría ser completada cuando sus ideas estuviesen más desarrolladas.

El modelo presentado fue el siguiente:

FECHA DE GRABACIÓN	LOCACIÓN	ACTORES / PERSONAJES	UTILERÍA	VESTUARIO
12/06/2011	Parque	Niña		Uniforme
	Cocina		Ollas, vajilla	

Para el caso de los grupos que utilizarían material de archivo, se les pidió elaborar una lista con las posibles imágenes que debían buscar para sus videos.

En esta sesión se dio la discusión sobre la duración de los videos. En conversación previa con la docente se pensó en proponer al grupo realizar videos de entre 2 y 3 minutos, dado que apenas era un primer ejercicio de realización. Para algunos alumnos resultó imposible pensar un video de sólo 3 minutos; a otro grupo, en cambio, le pareció exagerada la duración, pues algunos de los videos mostrados como ejemplo no se extendían más allá de 1 minuto, lo cual parecía tiempo suficiente. Finalmente el acuerdo fue producir videos de entre 2'30'' y 3'.

Mientras los alumnos se reunían para iniciar el ejercicio de escritura de sus guiones/pautas, fue posible conversar con cada grupo sobre cómo iban madurando la idea de sus videos y sobre lo que necesitarían para producirlos (cámara, personajes, imágenes de archivo, música, voces, textos). Con los grupos interesados en hacer grabación era importante hablar sobre los lugares donde grabarían, sobre la necesidad de contar con la presencia de padres o adultos responsables si es que iban a grabar fuera de la Escuela, sobre la posibilidad de grabar en la escuela o en una casa.

El tiempo de la clase se hizo corto. Para terminar se pidió a los grupos que trabajaran el guión como tarea para la siguiente semana. Además se les instó a ir pensando en la fecha para grabar y/o para buscar el material de archivo. Se solicitó que, hasta donde fuera posible, trajeran una cámara con la que pudiesen grabar, una cámara de fotos o sus celulares con cámara para la próxima sesión.

5.2.3 Tercera sesión (8 de junio)

Después de los saludos protocolarios y de los llamados de atención de la docente por la disciplina,³¹ los uniformes y el orden de la sala, ella misma los cuestionó sobre la tarea de la clase anterior. Hubo murmullos y risas leves. La siguiente pregunta fue “¿qué grupo logró terminar su pauta del video?”. Silencio absoluto. Misma respuesta para la pregunta “¿qué

³¹ El grupo es bastante complejo en términos de orden y disciplina. Es un grupo numeroso al que es difícil controlar. En esta sesión se vivió una situación de violencia entre dos compañeros que terminó con un traslado directo a la Inspectoría.

grupo logró por lo menos avanzar algo de la pauta?”. El desconcierto fue enorme. Era posible imaginar que no todos los grupos avanzaran mucho, pero no se esperaba que ni siquiera un grupo hubiese adelantado algo.

Más que el tiempo y la premura por cumplir un cronograma que ya empezaba a quebrarse, inquietaba la falta de motivación de los niños por el trabajo. ¿Qué estaría pasando? ¿Ya no querían hacer los videos? ¿Adónde se había ido el entusiasmo de la primera clase?

Se recordó al grupo que se estaba trabajando sobre un cronograma de trabajo, según el cual los videos deberían estar listos el 29 de junio, antes de sus vacaciones de invierno. Esto significaba que el tiempo de trabajo era muy justo: después de esa tercera sesión ellos debían empezar sus grabaciones y la búsqueda de sus imágenes, fotografías y demás materiales para el video.

Se comentó el plan de la sesión del día: entregar y mostrar material sobre composición de imagen, encuadre, planos y movimientos de cámara, para luego hacer ejercicios de grabación. Sin embargo, algunos niños comentaron que ese ejercicio no era tan necesario, porque –parafraseándolos- ellos ya sabían grabar. Ellos mismos propusieron aprovechar la sesión para terminar los guiones, revisarlos y aprobarlos, para luego tener vía libre y lanzarse a grabar, a fotografiar y a buscar las imágenes de archivo.

Se reunieron los grupos³² para recomenzar el proceso de elaboración del guión. Aunque los estudiantes no le encontraron mucho sentido a escribir las pautas, por lo menos intentaron hacerlo. Excepto un grupo, el Grupo 5 que trabaja en el tema de “Caricaturas”, a quienes les costó mucho plasmar por escrito su idea.

Las siguientes son muestras del guión/pauta elaborado por cada uno de los grupos.

³² Se conformó un grupo más de trabajo que optó por hacer un video sobre el cuidado del medio ambiente (Grupo N° 8, que ya fue incluido en la tabla general).

Grupo 1 – Tema: Llegada de Perú a Chile,
una experiencia inolvidable

Audio	Video	Tiempo
la voz de los niños de la escuela la república de Alemania	niños en recreo de la escuela república de Alemania	20 minutos
Voz de Diana	Diana cuenta su historia	40 minutos
Voz de Daraly	Daraly cuenta su historia	40 minutos
Voz de Erica	Erica cuenta su historia	15 minutos
Voz de Milagros	Milagros cuenta su historia	20 minutos

Grupo 2 – Tema: La cocina

Audio	Video	Tiempo
Cancion de fondo (técno.)	foto de presentación	5 segundos
"	foto de los ingredientes	5 segundos
"	Foto de mostrando de los ingredientes	20 segundos
"	cosimato de Panguenes	10 segundos
"	como se rellenan	10 segundos
"	la presentación de el final.	10 segundos

Grupo 3 – Tema: Fin del mundo

Audio	Video	Tiempo
- Música de Telenovelas	- Cortes	→ 2
- dramatizaciones	- una nota dramatizada	→ 30
- relato	- secuencia de imágenes	→ 20
		→

Plan de Guion	Orden	Nº de escenas	locución	actores	transición	duración
1) Cortes	1)	5	voz de la cámara y locutor	locutores	transiciones	normal
2) entrevista	2)					
3) actuación	3)					
4) música de Telenovelas	4)					
5) secuencia de imágenes con relato	5)					

Grupo 4 – Tema: Grupos urbanos

Audio	Video	Tiempo
Música	IMAGENES DE LOS GOKEMONES	0:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS PUNKS	0:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS NAZIS	1:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS ENOS	0:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS RASTAS	1:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS PEB HEAS	1:30 aprox.
Música	IMAGENES DE LOS Góticos	1:30 aprox.

Grupo 6 – Tema: Embarazo adolescente

AUDIO	VIDEO	TIEMPO ⑥
Música o sonido	Texto: esta historia es basada en la vida real...	3 seg
Música o sonido	Imagen de adolescente embarazada	3 seg
Música o sonido Voz de donally	Adolescente entrevistado	2 minutos
MUSICA O SONIDO	Imagen de la Hija	3 seg u

Grupo 7 – Tema: Paranormal

AUDIO	VIDEO	TIEMPO
sonido (sonido)	fontanerías un cementerio	1:30
Escrito	esta la opinión de un fontanero en el cementerio	
hablado	fontaneros del cementerio	

Grupo 8 – Tema: Medio ambiente

AUDIO	VIDEO	Tiempo
*Voz	*Parque →	20 seg.
*Música Alegre y	*Entrevista a una Persona (¿Quié es?)	20 seg
*Ruido de la Naturaleza	*Imagen de paisaje	
	Ex: • la lluvia en el parque • la brisa en el lago	1:10 minutos
	* Imagen de la Avenida de la ciudad	→ 15 seg
	* ¿Lo que le parece pasar ante la ciudad?	* 15 seg

Debido a que sólo un grupo se interesó por elaborar el plan de grabación y atendiendo la escasez de tiempo, durante la sesión se intentó construir una tabla como resumen de las actividades y estrategias que estaba siguiendo cada grupo para realizar sus videos. La siguiente es la grilla de producción, construida a partir de la conversación con todos los grupos y al calendario fijado con la docente responsable del área.

Nº GRUPO	TEMA	INTEGRANTES	NECESIDADES DE PRODUCCIÓN	LUGAR DE GRABACIÓN	FECHA DE GRABACIÓN	FECHA DE EDICIÓN
Grupo 1	Llegada de Perú a Chile (Una experiencia inolvidable)	Diana Campos Milagros Romero Ericka Atencio Daraly Andrade	Grabar entrevistas entre las mismas integrantes del grupo.	Casa de las estudiantes.	10 de junio - 15 de junio	22 de junio
Grupo 2	La cocina	Allison Zorrilla Isidora Ibarra Kiara Prado Leonela Villacorta Sheyla Godoy	Cocina (casa de estudiante) Utensilios de cocina e ingredientes Cámara fotográfica	Casa de Allison Zorrilla	11 de junio	22 de junio
Grupo 3	Fin del mundo	Mirella Zúñiga Candy Terrones María Chiclla Gabriela Rodríguez	Imágenes de archivo. Dramatización de una de las estudiantes.	Escuela y casa de Gabriela Rodríguez	10 y 11 de junio	22 de junio
Grupo 4	Grupos Urbanos	Alexandra Calderón Jonathan Fierro Jorge Sepúlveda Paola Cardona Jordy Lemus	Imágenes de archivo Información en texto sobre cada grupo urbano. Música.	N/A	N/A	22 de junio
Grupo 5	Caricaturas	Bryan Villota Yerko Valdebenito José Rosales	No elaboraron pauta. Búsqueda de imágenes y videos en internet.	N/A	N/A	22 de junio
Grupo 6	Embarazo adolescente	Kimberly Andrade Gianela Bazán Naysha Olivares Leydi Ruiz Fabiola Colque Dangelly González	Contactar y entrevistar a adolescente embarazada o con bebé. Información sobre embarazo adolescente en Chile.	Casa de Fabiola Colque. Parque.	11 de junio	22 de junio
Grupo 7	Lo paranormal	Dragomirv Valdebenito Antony Cosme Alexis Guzmán Jack Olaya Jean Luque Willy Mina Jorge Carrión	Imágenes de archivo (Fotografías y videos)	N/A	N/A	22 de junio
Grupo 8	Medio ambiente	Alexis Guzmán Patricio Silva Fabián Chimchay Oscar Amaro	Hacer entrevista. Imágenes en un parque (basuras) Imágenes de archivo (planeta, recursos naturales)	Parque de Los Reyes	11 de junio	22 de junio

Teniendo en cuenta que los grupos hicieron su trabajo de escritura, lo cual les ayudó a aclarar las ideas sobre sus videos, ya se sentían preparados para la siguiente etapa. Durante la semana del 8 al 14 de junio adelantarían la grabación y búsqueda de material, de tal forma que en la siguiente sesión (15 de junio) se podría contar con material adelantado para dar comienzo a la edición de los videos.

Se ofreció acompañamiento en las grabaciones y apoyo en la búsqueda de material, pero los estudiantes optaron por hacer su trabajo de modo independiente.

5.2.4 Cuarta sesión (15 de junio)

Al cabo de 15 minutos de llamado al orden, al respeto y a la disciplina –como se había hecho habitual-, se inició formalmente la sesión. Se preguntó qué grupos tenían material para trabajar. Y la sorpresa esta vez fue grata: uno de los grupos tenía el video casi listo (Grupo 7), cuatro grupos tenían su material o por lo menos parte de él (Grupos 2, 3, 6 y 8). Tres grupos (1, 4 y 5) no contaban con el material listo.

La clase, entonces, se trasladó a la sala de computación para revisar el material e iniciar el proceso de edición.

El Grupo 7 (fenómeno paranormal) había grabado algunas imágenes para la introducción del video y tenían material extraído de Internet. El Grupo 2 (La cocina) había fotografiado el proceso de elaboración de una receta de cocina. El Grupo 3 (Fin del mundo) había seleccionado algunas imágenes sobre la destrucción del planeta. El Grupo 6 (Embarazo adolescente) había seleccionado una canción en ritmo bachata para su video y tenía una selección de imágenes sobre jóvenes embarazadas, aunque no habían podido grabar a una madre adolescente, como era su idea original. El Grupo 8 (Medio ambiente) tenía preparados algunos videos extraídos de Internet de los cuales tomarían imágenes para su propio video.

Lo que se evidenció es que los grupos, autónomamente, habían declinado en la opción de grabar. Sólo algunos intentaron registrar imágenes cortas que servirían para hacer la presentación de los videos. La mayoría del material que llevaron a la sesión correspondía a imágenes y videos que habían seleccionado y extraído de Internet.

Luego de la revisión, se inició el proceso de edición. La propuesta para los grupos era trabajar con el programa Windows Movie Maker, dado que es un software sencillo que se encuentra en todo paquete de Windows. En la sala los estudiantes se ubicaron en parejas. Se trató de dar una explicación básica del programa, pero el método no funcionó, pues en el computador los estudiantes se distraían con facilidad y no prestaban atención a la pantalla. Así que se recurrió a la misma técnica de las sesiones anteriores: trabajar grupo a grupo, lo cual resultaba más conveniente debido a las características del grupo, a su dispersión, a su dificultad para mantener el orden y prestar atención.

A medida que se avanzaba por cada grupo se podía ver que los alumnos ya habían iniciado la interacción con el programa y, a cambio de esperar una instrucción de cómo partir, ya tenían preguntas precisas sobre cómo incluir la música, por ejemplo, o cómo poner efectos.

El tiempo de la sesión transcurrió bastante rápido. Los grupos aseguraron que tendrían listos los videos para la siguiente sesión, pues preferían desarrollar la fase de edición en sus casas. Se les pidió adelantar en la medida de las posibilidades el trabajo, pero sugiriéndoles que si se presentaban dudas o dificultades las expresaran en la siguiente clase, de manera que si algún grupo no lograba presentar el producto terminado, sí pudiera hacerlo como fecha máxima en la siguiente semana, es decir, el 29 de junio.

5.2.5 Quinta sesión (22 de junio)

Solamente el Grupo 7, con el tema “Paranormal” presentó su trabajo finalizado. Desde el inicio del taller este grupo había presentado las mayores dificultades, pues reunía a los estudiantes que generaban más conflictos de disciplina durante las clases.



En la fotografía se aprecia a dos de los integrantes del grupo, hablando sobre su video. Este trabajo tiene una duración de 3'15'', reúne varios fragmentos de otros videos que los estudiantes obtuvieron de Internet relacionados con fantasmas y apariciones paranormales; agregaron música y algunas transiciones para cambiar de una imagen a otra.

El resto del curso observó atentamente el video presentado por sus compañeros, pues además este grupo optó por ir comentando cada una de las imágenes que habían seleccionado para construir su video. Al final de la presentación toda la sala les brindó un aplauso y la docente Berta Cofré felicitó al grupo por haber cumplido con el compromiso.

Las siguientes son imágenes obtenidas como 'pantallazo' del video presentado por el grupo.



Lo que se observa corresponde al inicio del video. Para el título, los estudiantes elaboraron carteles que luego fueron grabados. Llama la atención que el grupo no optara por seleccionar un título para su video y que prefirieran considerarlo sólo un ‘trabajo’.

Un aspecto que llama la atención sobre este video, es que sólo la mitad del tiempo está dedicado a las imágenes sobre apariciones fantasmales. La segunda mitad corresponde a una especie de ‘detrás de cámaras’ que los alumnos quisieron registrar; a pesar de que la grabación como insumo para su video es mínima, sí grabaron algunos momentos de la reunión que tuvieron como grupo para editar su video. De modo que el final del producto deja ver algo de su relación un tanto brusca y un juego de pelea propio de adolescentes.

De los miembros de este grupo, Jorge Carrión fue el último en integrarse. Jorge hacía parte del Grupo 5 – Caricaturas, pero después de una discrepancia con uno de sus compañeros decidió abandonar el grupo. Su mayor conflicto es que no le interesaba entrar a ningún grupo en el que hubiera mujeres, pero con el único grupo conformado por hombres (Grupo 7) no sentía mucha afinidad, pues nunca había trabajado con ellos, así que pensó en hacer un video por su cuenta propia. Sin embargo, Jean Luque, líder del Grupo 7 lo invitó a integrarse a partir de la tercera sesión, en la que estaban escribiendo la pauta para sus videos.

Sobre esta situación se suscitó una conversación con la docente de Artes Visuales. Ella comentó que Jorge Carrión es un alumno indisciplinado al que le cuesta mantener el orden y cumplir con sus obligaciones como estudiante, no sólo en esta asignatura, sino en general con todas las materias. Sin embargo, su ingreso al Grupo 7, con el que la docente no estuvo de acuerdo al principio, le permitió ser más dinámico.

Después de la presentación del Grupo 7, la docente informó a los restantes grupos que tomaría la no entrega del trabajo como un motivo para bajar la nota. Ante esta ‘advertencia’ varios grupos se alteraron manifestando que tenían su material pero que aún tenían detalles que ajustar. Finalmente se comprometieron a presentar los videos la siguiente semana.

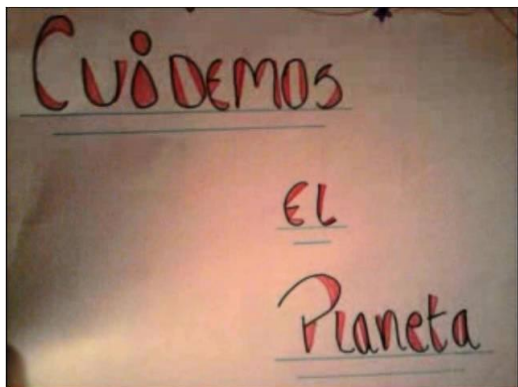
5.2.6 Sexta sesión (22 de junio)

Al llegar a la Escuela la profesora Berta indicó que había dificultades para efectuar la sesión, pues todos los estudiantes de la institución debían dar la prueba de Matemáticas y el horario elegido era las 12 hrs. Dado que la prueba tomaría una hora, sería necesario esperar que los estudiantes desarrollaran su examen para luego recoger los videos.

Sobre las 13:15 horas terminó el tiempo cronometrado para dar la prueba y se dio por finalizada. En los 15 minutos que restaban de clase, sólo un grupo (Nº 8 – Medio Ambiente) se animó a proyectar su video, aunque los integrantes no quisieron dar detalles de cómo lo realizaron. Los grupos 3, 4 y 6 entregaron los archivos digitales de sus videos. Los grupos 1, 2 y 5 no entregaron su trabajo.

Las siguientes imágenes son pantallazos extraídos de cada uno de los videos que fueron entregados en esta última sesión.³³

Grupo 3 – Tema: Fin del mundo



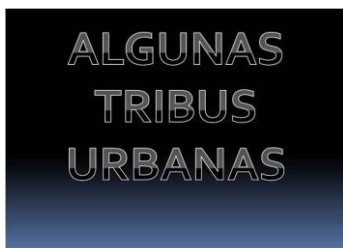
El video comienza con un cartel en el que las integrantes escribieron el título de su video, seguido de los nombres de las alumnas. Este video, intitulado “Cuidemos el planeta” recoge distintas imágenes sobre el daño que la humanidad le causa a La Tierra; las alumnas

³³ Se anexa CD que contiene los cinco videos entregados por los estudiantes. (Anexo 1)

agregaron música y algunos efectos de transición entre imágenes. En total el producto dura 55 segundos.

Este grupo fue el más preocupado en la sesión anterior, cuando la docente advirtió que bajaría la nota por no haber entregado los videos. Según la profesora Berta Cofré, las estudiantes de este grupo son las más aplicadas de la clase, tienen buenas notas y son bien percibidas por los docentes. De allí que les causara impacto no contar con una buena calificación.

Grupo 4 – Tema: Grupos Urbanos

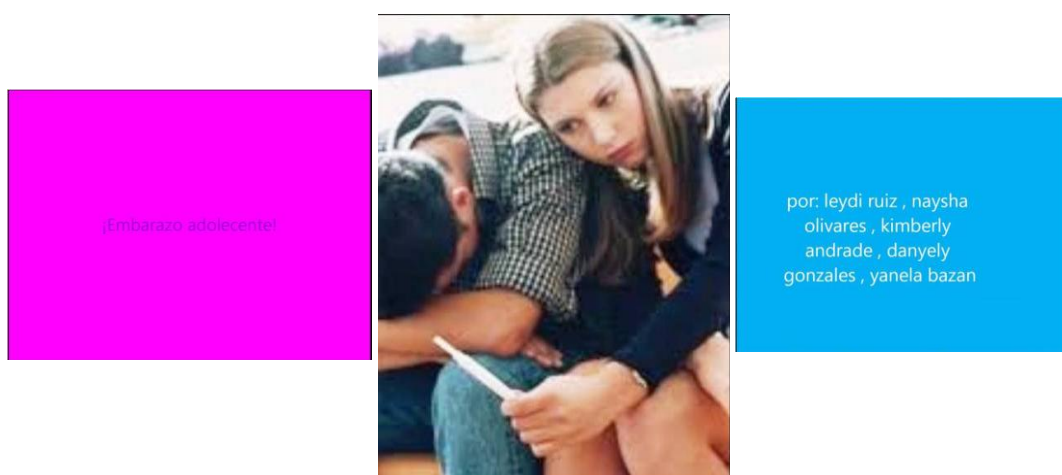


Este grupo decidió reunir una serie de imágenes, extraídas de Internet, para representar a algunas tribus urbanas. La selección de las tribus que caracterizarían fue un proceso interesante, dado que el grupo estaba compuesto por tres chilenos, un peruano y una colombiana. Había agrupaciones que merecían la categoría de ‘tribu urbana’, pero se desconocían otras en tanto no formaban parte del cotidiano de todos; por ejemplo, en el momento de conversar sobre los llamados ‘pokemones’ surgió la duda de si era ese el verdadero nombre de este grupo, pues en otros países eran conocidos como ‘floggers’.

Para el producto el grupo elaboró varios *collage* de imágenes, a los que agregaron texto para identificar las características de los grupos urbanos. A lo largo del video, que dura 2’ 57’’ se escucha una misma canción de fondo y no se incluyó voz en off.

Este es el producto que más se aleja de la realización audiovisual, pues resulta evidente que se trata de una presentación de *power point* que los integrantes guardaron como video. Sin embargo, es una opción válida que se convierte en un ejercicio mediante el cual los estudiantes emplean el video como una herramienta para presentar lo que ellos consideraron un trabajo de clase.

Grupo 6 – Tema: Embarazo adolescente



El producto presentado por este grupo se asemeja más a un video clip. La idea inicial de las integrantes era elaborar un documental, entrevistar a una adolescente embarazada y tratar de recoger información y estadísticas sobre embarazo juvenil en Chile. Sin embargo, el grupo tuvo problemas internos; hicieron una grabación con un personaje actuando como embarazada, pero una de las integrantes se fue de la Escuela, sin facilitar a sus compañeras el material que ya tenían. Finalmente, las alumnas optaron por seleccionar imágenes alusivas a su tema e incluir una canción del Grupo Aventura acorde con el embarazo juvenil. El video tiene una duración de 2'25''.

Grupo 8 – Tema: Medio Ambiente



Los miembros de este grupo seleccionaron imágenes de Internet, así como un video del que extrajeron algunos fragmentos, para construir una secuencia de imágenes, acompañadas de texto y música, que dura 2 minutos.

Este grupo fue el último que se conformó. Sus integrantes son los alumnos que faltaron a las primeras sesiones del taller y quienes, por sugerencia de la docente Berta Cofré, debían constituir un nuevo grupo. Aunque sólo dos de ellos habían trabajado juntos, los otros dos alumnos lograron integrarse y poner empeño por adelantar el trabajo. Apenas en la tercera sesión estuvieron los cuatro integrantes juntos, escribieron su pauta para el video y se animaron a hacer el trabajo.

VI. REFLEXIÓN SOBRE EL PROCESO DE TRABAJO REALIZADO

Este apartado se propone dar cuenta de los resultados de la experiencia del taller de realización de video con estudiantes de la Escuela República de Alemania, no sólo en atención a los ejercicios desarrollados por los participantes, sino desde una perspectiva crítica de quien escribe, procurando abordar el cumplimiento o no de los objetivos que el proyecto se planteó desde su fase inicial.³⁴

El análisis parte por los objetivos específicos, para luego derivar en el objetivo general. Es necesario aclarar que los objetivos específicos 1 y 2 dan cuenta explícitamente del desarrollo del taller; mientras que el objetivo específico 3 y el objetivo general se enfocan en el proceso de integración multicultural propiamente tal.

Objetivo específico N° 1: Incorporar a estudiantes inmigrantes y chilenos como protagonistas de un proceso de producción audiovisual.

El planteamiento del proyecto buscaba que los alumnos se involucraran en el proceso de producción audiovisual, con el ánimo de que construyeran y comunicaran sus propios mensajes, a través de un video. Sin embargo, no fue posible sensibilizar a los estudiantes respecto de la importancia de seguir ciertas etapas y de conocer los elementos propios del mundo audiovisual, debido a tres circunstancias muy puntuales que obligaron a tomar decisiones que, a la larga, impactarían sobre el resultado de la experiencia.

- 1) En primer lugar, la premura del tiempo ya complejizaba el avance de la actividad, cuya duración se limitaba al espacio cedido por una clase que debía continuar con su propio programa y que funcionaba bajo la autoridad de la docente.
- 2) En segundo lugar, se continuó con la premisa de confiar en los adolescentes y en su criterio, pues la invitación era a desarrollar sus ideas con autonomía y creatividad.

³⁴ La sección VII (Proyecciones y Replicabilidad) abordará los aspectos que se sugiere tener en cuenta para que la experiencia sea efectiva en futuras implementaciones.

No obstante, esa autonomía se mezcló con una marcada desmotivación por parte de los estudiantes, quienes prefirieron no desarrollar la sesión sobre composición, planos y movimientos. Esto, según ellos, porque ya conocían ese tipo de conceptos o, en el caso de otros grupos, porque ya habían decidido no grabar, sino utilizar material de archivo para sus videos.

- 3) En tercer lugar, es una desventaja que la responsable del proyecto no sea especialista en comunicación audiovisual. Como consecuencia de esta situación se dejaron de lado aspectos fundamentales en la creación audiovisual: composición, encuadre, ejercicios con cámara, planos y movimientos, lo cual minimizó, en cierto grado, el proceso formativo del taller.

Al involucrar a los estudiantes como protagonistas del proceso de producción audiovisual, se esperaba que ellos se interesaran por conocer los aspectos generales para realizar videos, se motivaran por grabar y obtener sus propias imágenes para imprimirle un sello más personal a sus trabajos. Pero no ocurrió así. Los grupos, libremente, declinaron en la posibilidad de seguir paso a paso las etapas de la producción audiovisual.

Así, el taller de realización de video se convirtió en un ejercicio audiovisual que permitió a la mayoría de los grupos elaborar sus trabajos en función del tiempo y sus posibilidades. Lo cual indica que en este tipo de proyectos se requiere un marco más amplio de trabajo, y así contar con mayores probabilidades de lograr los verdaderos propósitos.

Finalmente, después de seis sesiones de taller, cinco de los ocho grupos conformados, presentaron sus trabajos. En estos, los adolescentes procuraron expresar sus puntos de vista respecto de situaciones o temáticas específicas. Sin embargo, desde la perspectiva de la producción audiovisual, los productos elaborados y presentados por los estudiantes, más que videos, se consideran ejercicios audiovisuales (en algunos casos se trata, incluso, de ejercicios de *power point*, sucesiones de imágenes y extractos de video descargados desde Internet).

Objetivo específico N° 2: Promover la participación de los estudiantes en la definición de los temas y contenidos del taller de realización audiovisual.

Como se explicó en la sección correspondiente al diseño y desarrollo del taller (página 42), los temas de los videos/ejercicios audiovisuales fueron escogidos libre y autónomamente por los propios estudiantes, teniendo como punto de partida su entorno, sus preocupaciones, sus gustos e intereses.

Inicialmente el interés de quien escribe y de la docente del área de Artes Visuales encargada del grupo, era motivar a los participantes a realizar videos sobre su experiencia en la escuela, a partir de la diversidad cultural en la que están inmersos. Sin embargo, como ya se dijo, cuando se comentó a los estudiantes sobre la posibilidad de hacer un video en el que ellos pudieran contar su experiencia en la escuela, teniendo en cuenta que venían de otros países, que convivían con jóvenes de otras culturas y otras costumbres, hubo un rechazo casi generalizado a la propuesta.

¿Por qué? ¿Acaso estos asuntos de la interculturalidad y de la escuela integradora no son temas relevantes para ellos? ¿No conversan sobre esto? ¿No hace parte de su agenda? Entonces, ¿cuáles son los temas que interesan a los niños y adolescentes de hoy? ¿Sobre qué quieren conversar? ¿Qué quieren contar? ¿Los medios de comunicación pueden apoyarlos a hablar y a dar su opinión sobre esas temáticas que los inquietan? ¿Les interesa aprender a usar los medios y/o producir contenidos y mensajes que representen su opinión y punto de vista?

La perspectiva desde la que partió la propuesta es que niños y adolescentes tienen una voz y una mirada propia sobre su entorno. Si los alumnos de la Escuela República de Alemania no se interesan por hablar de la interculturalidad y profundizar en las ‘diferencias’ que probablemente se ven desde afuera -principalmente como resultado de estudios a cargo de personas externas a la comunidad-, no se consideró pertinente, en ese momento, insistir en trabajar sobre una temática que de ninguna forma llamaba la atención del grupo.

Partiendo desde las experiencias y reflexiones de las autoras que fijaron la perspectiva de trabajo (Von Feilitzen (2002), Condeza (2004, 2005b, 2009), Muñoz-Navarro (2009) y Zanotti (2009)), el proyecto estimó apropiado permitir que los participantes del taller intentaran representar su percepción de la realidad y sus intereses particulares, reconociéndolos y aceptándolos como sujetos con puntos de vista propios.

En ese orden, los problemas del medio ambiente, los fenómenos paranormales, el embarazo adolescente, resultaron ser las tramas preferidas por los alumnos, poniendo de manifiesto cuáles son las temáticas en las que se basan estos adolescentes para construir y fortalecer su identidad. En los productos se plasma un interés por temas que atraviesan el mundo de los adolescentes: involucra una percepción particular sobre diversas problemáticas pero también deja ver un poco de sus gustos, necesidades y de su manera de presentar hechos y de abordar situaciones.

Objetivo específico N° 3: Explorar el modo en que los estudiantes, tanto inmigrantes como chilenos, se representan los procesos de integración multicultural.

En la implementación del taller de realización de video, este objetivo no se logró cabalmente, lo cual obliga a reconocer la desviación que tuvo el proyecto en lo relacionado con los procesos de integración, aunque rescatando lo que se logró.

Si bien la experiencia sirvió como un canal de expresión y diálogo sobre los intereses y necesidades de niños y adolescentes, no se hizo énfasis en lo atinente a los procesos de integración multicultural –que eran el punto de partida de este proyecto-, dado que los ejercicios audiovisuales no se trabajaron alrededor del tema de la inmigración.

No obstante, resulta oportuno recalcar que este proyecto se fundamentó en la importancia de que niños y adolescentes agencien sus propios espacios de interacción multicultural, en tanto dicha interacción, según Suárez (2010), posibilita la generación de nuevas formas de relacionarse. El Octavo Año Básico de la Escuela República de Alemania no se interesó por

conversar sobre su experiencia multicultural, pero se permitió explorar una nueva actividad de trabajo grupal y de interacción dinámica y horizontal.

A continuación se describen algunas de las situaciones que se dieron a lo largo del taller y que denotan la manera en que interactuaron los estudiantes en medio del proceso.

Trabajo en equipo y solidaridad

Los estudiantes conformaron siete grupos de trabajo. La distribución se hizo de acuerdo con el tema que despertaba mayor interés en cada estudiante, luego de haber elaborado una lista de posibles temáticas, producto de una lluvia de ideas aportadas por todo el curso. No fue fácil la distribución de las temáticas. Por eso la docente Berta Cofré instó a los estudiantes a priorizar el interés real por un tema, y no basarse sólo en el deseo de trabajar con los mismos compañeros de siempre. La misma docente destacó que la mayoría de los grupos se conformaron libremente bajo el común denominador de un tema de interés.

A medida que transcurría cada sesión del taller era posible conversar detenidamente con algunos participantes. Uno de los aspectos que más llamó la atención de esas conversaciones es que los estudiantes expresaron que, gracias al taller, habían compartido con nuevos grupos de trabajo.

Varios grupos fueron acogiendo compañeros que se integraban al taller con posterioridad debido a las ausencias de la primera sesión. El caso más llamativo fue el de Jorge Carrión, quien tuvo discrepancias con sus compañeros y decidió abandonar su grupo original, situación que lo llevó a buscar su incorporación al Grupo 7, liderado por Jean Luque, quien manifestó sentirse muy contento por el aporte y creatividad de Jorge.

Intercambio de experiencias

El taller significó un escenario favorable para intercambiar experiencias. Varios alumnos ya habían hecho videos antes (tal como hasta ahora ellos entienden el video, es decir, algo más

cercano a ejercicios audiovisuales). Si bien esa práctica se relacionaba con celebraciones o eventos sociales y familiares, estos estudiantes eran vistos por sus compañeros como personajes que podían enseñarle un poco más al resto del grupo y que podían hacer mayores contribuciones al trabajo.

También se identificaron algunos estudiantes que conocían programas para editar imágenes, pues ya habían experimentado en la intervención de fotografías (recortando o agregando texto) para luego compartirlas en redes sociales de Internet.

Un integrante del Grupo 8 (Medio Ambiente) le contó a sus compañeros que él conocía un sitio web para descargar videos desde el portal Youtube, así que asumió la responsabilidad de conseguir el material de archivo que requerirían para su video final.

Objetivo general: Implementar un taller de realización de video con estudiantes inmigrantes y chilenos de una escuela pública para promover los procesos de integración multicultural.

El taller de realización de video tuvo lugar entre el 25 de mayo y el 29 de junio de 2011. No es suficiente haber “implementado” dicho taller para dar por cumplido el propósito del proyecto. Es preciso distanciar aquí el desarrollo concreto del taller (ya abordado en el examen de los objetivos específicos) y abrir un necesario espacio para hablar sobre los procesos de integración multicultural de los estudiantes del Octavo Año Básico de la Escuela República de Alemania, eje y propósito de inicio del proyecto.

Parafraseando a María Rosa Blanco (2002) -citada en las primeras páginas de este documento- la integración implica aceptar la existencia de la diversidad. En ese sentido, se considera el proceso vivido por los estudiantes como una instancia en la que, más que hablar sobre la diferencia, sobre la inmigración o sobre la integración misma, se aceptó de

modo natural y autónomo la diversidad étnica, racial y de género que los caracteriza como grupo.

Fue así como se originó, a través de la participación en el taller, una interacción entre estudiantes chilenos e inmigrantes, que desde el punto de vista sostenido por Blanco puede considerarse positiva, ya que ayudó a que se forjaran relaciones de reconocimiento mutuo, de diálogo, de cooperación, de convivencia y de confianza en pro de un objetivo: el video (aun cuando terminó siendo un ejercicio audiovisual).

Para la autora del proyecto, -quien escribe desde su condición de inmigrante y estudiante de magister en un contexto cotidiano distinto al suyo (Colombia), por tanto involucrada inevitable e involuntariamente en los procesos de integración-, la dinámica de trabajo que desarrollaron los estudiantes, alejada de las consideraciones sobre inmigración e integración consideradas por los estudiosos abordados como referencia para este proyecto, es un punto de partida válido, mas no suficiente, en la promoción de procesos de integración multicultural.

La intención ahora es reconocer los puntos en que falló el proceso, pero con una visión a futuro; es decir, tratando de ver la experiencia como una oportunidad para identificar los errores cometidos y resarcirlos para próximas experiencias.

Sin duda alguna, la decisión de no trabajar los ejercicios audiovisuales alrededor de la experiencia multicultural de los estudiantes, afectó el propósito inicial del proyecto, restringiendo la posibilidad de producir mensajes que les permitieran contar cómo viven su realidad en un entorno educativo y social multicultural.

Si los ejercicios audiovisuales se hubiesen abordado sobre la experiencia multicultural en la Escuela, se habría posibilitado la generación de instancias de reflexión en torno de una realidad compartida por los estudiantes: discriminación, diferencia cultural, autoexclusión.

A la luz del análisis y de las proyecciones de esta experiencia, surge la necesidad de pensar si la escuela es el escenario propicio para intercambiar opiniones y experiencias alrededor

del tema de la inmigración y la multiculturalidad. Este cuestionamiento surge porque es preciso pensar a los niños y adolescentes no sólo dentro de su ámbito escolar, sino como parte de escenarios mucho más amplios y por ende más complejos: la familia, los amigos, el barrio, la comuna, los medios de comunicación, la sociedad.

Si bien la escuela es uno de los lugares en que niños y adolescentes dedican más tiempo para socializar con sus pares e intercambiar vivencias, se debe reconocer que la presión por el rendimiento académico, la disciplina y el actuar bajo la constante supervisión de una autoridad, son variables que determinan la forma en que los adolescentes participan en distintas actividades. Naturalmente, también afectan a los agentes externos responsables de iniciativas como esta, en tanto encuadran el trabajo y pueden moldear los propósitos de un proyecto.

El taller de realización de video estuvo supeditado a las condiciones de una clase: horario, duración, intensidad, calificación. Es posible que esta sea una de las razones por las cuales los estudiantes desestimaron hablar sobre inmigración y sobre la consecuente condición multicultural de su entorno.

De allí que sea fundamental pensar en otras instancias en las que niños y adolescentes que conviven en entornos multiculturales, decidan abiertamente si quieren conversar sobre sus experiencias personales. Se proponen espacios dentro de su barrio, sus comunidades religiosas u organizaciones artísticas, en las que no exista ninguna obligación o presión por participar.

VII. PROYECCIONES Y REPLICABILIDAD

La experiencia arroja algunas consideraciones a tener en cuenta para favorecer los procesos de integración entre niños y adolescentes de comunidades multiculturales, apoyándose en la incorporación o el uso de medios de comunicación.

El proyecto se enfocó específicamente en un entorno educativo chileno, urbano y de enseñanza pública-municipal (Escuela República de Alemania), pero con el ánimo de replicar la experiencia en estos o en otros escenarios de intervención y, de acuerdo con lo observado, se proponen algunas recomendaciones de corte metodológico:

- 1) Tener en cuenta la planificación anual del sistema educativo en el que se propone la intervención y, en específico, de la comunidad educativa con la que se pretende desarrollar cualquier tipo de actividad –ello, si se trata de un entorno escolar-. Es importante consensuar cronogramas y tiempos de trabajo con las autoridades de la entidad respectiva, así como distribuir tareas y asignar responsabilidades. Es importante contar con la visión y experiencia de un comunicador educativo capaz de diagnosticar la situación de la entidad o institución y proponer los lineamientos y estrategias de trabajo más apropiados.
- 2) Implementar estrategias que permitan despertar el interés de los niños y adolescentes por el tema multicultural, en función de su experiencia dentro de la escuela o su entorno. Para ello, será fundamental buscar subtextos que generen diálogo y reflexión sobre la condición multicultural que viven día a día: diversidad, raza, etnia, género, discriminación, exclusión, segregación.
- 3) Promover el desarrollo de espacios de reflexión grupal, de modo que se expongan los puntos de vista de los participantes. Resultaría pertinente que los mismos niños y adolescentes comenten por qué les interesan ciertas temáticas, qué conocimientos o experiencias previas tienen en relación con ellas.

- 4) Procurar que los conceptos y temáticas propuestas se integren al entorno extraescolar o de vida familiar y cotidiana de los niños y adolescentes, por ejemplo definiendo historias, construyendo relatos, personajes, situaciones.
- 5) Constituir grupos interdisciplinarios de trabajo: una de las principales desventajas de esta experiencia fue no contar con un profesional del área audiovisual, que apoyara el proceso de producción de los distintos grupos de estudiantes. Es insuficiente contar sólo con una persona que asuma todas las funciones.
- 6) Estimular a niños y adolescentes para que, realmente, se involucren con el proceso de producción audiovisual, esto implica un ejercicio clave de motivación para seguir una a una las etapas de realización de un video. Naturalmente, la participación efectiva en dicho proceso, redundará en un sello más personal de los productos audiovisuales que logren, en tanto corresponderá a un punto de vista propio y a una forma particular de comunicar.
- 7) Promover una instancia de reflexión final del proceso, en la que además de exponer sus realizaciones, los niños y adolescentes puedan expresar libremente su experiencia como participantes del taller. En este espacio también se puede tratar de dirigir una conversación sobre la forma en que el taller construye e impacta las relaciones entre compañeros.

VIII. VIABILIDAD

La viabilidad de la intervención guarda estrecha relación con el sentido, necesidad y utilidad que representa la propuesta para una comunidad como la Escuela República de Alemania. De no haber sido vista como necesaria la promoción de estrategias de integración entre estudiantes inmigrantes y chilenos de esta institución, el proyecto no habría tenido cabida.

Identificada la necesidad, se fue abordando progresivamente el terreno de trabajo. Ello, teniendo en cuenta que en este proyecto específico el comunicador educativo era un agente externo, ajeno a la comunidad, por lo tanto se requería el compromiso y apoyo de la máxima autoridad del establecimiento.

Unido a lo anterior, era imprescindible examinar el interés de los docentes en relación con el proyecto y ganar aliados. Esto, porque son los profesores quienes mayor contacto tienen con los estudiantes y conviven a diario con ellos. Además, son quienes cuentan con la potestad de replicar una propuesta para la incorporación de medios de comunicación en el entorno educativo.

Así las cosas, el proyecto resultó viable en la medida en que la disponibilidad y compromiso de directivos y docentes se tradujo en la autorización de entrar a un terreno de trabajo concreto: el Octavo Año Básico, bajo la co-conducción de la profesora Berta Cofré, quien dispuso su clase de Artes Visuales para desarrollar el taller de realización de video.

La intención de usar medios de comunicación en el entorno de la Escuela República de Alemania permitió observar nuevas interacciones entre sus estudiantes. Contar con cinco piezas audiovisuales desarrolladas por alumnos que se animaron a trabajar en equipo para lograr un objetivo común, deja ver que el taller de realización de video fue un espacio propicio para que los estudiantes se relacionaran en un contexto integrador, en el que sus opiniones y experiencias tuvieron peso.

Sin duda, este tipo de iniciativas también permite explorar el modo en que los adolescentes se relacionan con los medios de comunicación, principalmente en lo referido a cómo los usan, si acuden a ellos para expresar su percepción de la realidad y sus intereses particulares, si desarrollan nuevos lenguajes y nuevas sensibilidades –parafraseando a Martín Barbero- para ajustarse al entorno mediatizado en que viven.

IX. SISTEMA DE EVALUACIÓN

Esta intervención se cumplió en un período muy justo de tiempo, lo cual impidió diseñar y aplicar algún tipo de instrumento que permitiera evaluar la experiencia desarrollada con los estudiantes de Octavo Año Básico de la Escuela República de Alemania.

Más allá de evaluar el impacto que tuvo la intervención, es relevante analizar cómo el uso de los medios de comunicación puede ser un apoyo en la promoción de la integración dentro de una comunidad educativa multicultural. En ese sentido, tanto para la evaluación del taller realizado en la Escuela República de Alemania, como para futuras experiencias, se propone indagar sobre tres aspectos:

- 1) La opinión que los participantes del proceso (estudiantes y docentes) tienen sobre la relación que construyeron con sus compañeros en el marco del taller.
- 2) El nivel de motivación de los participantes a lo largo del proceso.
- 3) La percepción de utilidad que sobre el proyecto tiene toda la comunidad educativa.

Para ello se sugiere adelantar actividades conjuntas (*focus group*) y entrevistas personalizadas con una muestra representativa del grupo.

De otro lado, en un sentido más operativo, el proyecto puede evaluarse de acuerdo con indicadores cuantitativos y cualitativos que rindan informe de la cantidad de estudiantes, docentes y funcionarios que se involucraron en las distintas etapas del proyecto; cantidad y calidad de los videos producidos por los participantes; cantidad, calidad y relevancia de los temas y agenda del taller que se diseña en conjunto con los participantes.

Finalmente resulta importante medir y explorar el interés que otros profesores y otros estudiantes de esta Escuela, tengan por incorporar el uso del audiovisual y/o distintos medios de comunicación en su proceso escolar, principalmente bajo la perspectiva de agenciar y potenciar la integración efectiva de estudiantes inmigrantes y chilenos al medio escolar.

BIBLIOGRAFÍA

- Blanco, M. R. (2002). Política educativa e inmigración. En C. Clavijo, & M. Aguirre, *Políticas sociales y estado de bienestar en España: Las migraciones. Informe 2002* (págs. 307-343). Madrid: Fundación hogar del empleado.
- Condeza, R. (2004). Children media production in Lanalhue, Chile. Media literacy and children's participation in the media. *News from The International Clearinhouse on Children, Youth and Media 8* , 17-20.
- Condeza, R. (2005a). *Conocer para intervenir: Infancia, Violencia y Medios*. Montevideo: BICE Oficina Internacional Católica de la Infancia.
- Condeza, R. (2005b). La formación de reporteros infantiles y juveniles en Chile. *Revista Comunicar N° 24* , 69-75.
- Condeza, R. (2005c). La infancia y la adolescencia en primera plana. *Cuadernos de Información N° 18* , 140-147.
- Condeza, R. (2009). Las estrategias de comunicación utilizadas por los adolescentes. *Cuadernos de Información N° 24* , 67-78.
- Fuenzalida, C. (2005). *Análisis psicosocial del sistema educacional: Educación e integración cultural en Chile*. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile - Escuela de Psicología.
- Gobierno de Chile. (2010). *Informe Anual del Departamento de Extranjería y Migración*. Santiago: Sección Estudios.
- Hopenhayn, M. (2003). Educación, comunicación y cultura en la sociedad de la información: una perspectiva latinoamericana. *Revista de la CEPAL n° 81* , 175-193.
- Mardones, P. (2006). *Exclusión y sobre-concentración de la población escolar migrante bajo un modelo de segregación socio-territorial. Informe final del concurso: Migraciones y modelos de desarrollo en América Latina y el Caribe*. Recuperado el 10 de Marzo de 2011, de Programa Regional de Becas CLACSO: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/becas/2005/2005/migra/mardones.pdf>
- Martín Barbero, J. (2002). Jóvenes, Comunicación e Identidad. *Revista Pensar Iberoamérica n° 0* , 6-15.
- Muñoz-Navarro, A. (2009). Youth and Human Rights in Chile. Otherness, Political Identity and Social Change. En T. Tufte, & F. Enghel, *Youth engaging with the World: Media*,

Communication and Social Change (págs. 43-60). Goteborg: The International Clearinghouse on Children, Youth and Media, Nordicom.

Pindado, J. (2006). Los medios de comunicación y la construcción de la identidad. *Revista ZER n° 21* , 11-22.

Poblete, R. (2006). Intervención Educativa en Contextos Multiculturales: Escuela República de Alemania: Educando sin fronteras. *Revista ARCIS* , 74-93.

Schramkowski, B. (2005). Perspectivas sobre Integración en Chile. *Revista Praxis 7: Migraciones y Sociedades Contemporáneas* , 81-97.

Stefoni, C. (2001). *Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe*. Santiago: Programa Regional de Becas, CLACSO.

Stefoni, C., Acosta, E., Gaymer, M., & Casas-Cordero, F. (2008). *Niños y niñas inmigrantes en Santiago de Chile. Entre la integración y la exclusión*. Santiago: Organización Internacional para las Migraciones - Universidad Alberto Hurtado.

Suárez, L. (2010). *Jugando y construyendo identidades en el patio de recreo: etnografía en una escuela con niños/as hijos/as de inmigrantes y niños/as chilenos/as. Tesis para optar al título de Magister en Psicología Comunitaria*. Santiago: Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales.

Von Feilitzen, C. (2002). Aprender haciendo: reflexiones sobre la educación y los medios de comunicación. *Comunicar 18* , 21-26.

Zanotti, A. (2009). Views in Progress, Views in Process. A Participatory Video Experience with Young People in a Space of Borderlands. En T. Tufte, & F. Enghel, *Youth Engaging with the World. Media, Communication and Social Change* (págs. 283-300). Goteborg: The International Clearinghouse on Children, Youth and Media at Nordicom.